



Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

58. sējums

2015. gada 2. februāris

Saturs

### IV Paziņojumi

#### EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

2015/C 034/01	Eiropas Savienības Tiesas jaunākās publikācijas <i>Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī</i> . . . . .	1
---------------	---	---

### V Atzinumi

#### JURIDISKAS PROCEDŪRAS

##### Tiesa

2015/C 034/02	Lieta C-464/14: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 8. oktobrī iesniedza <i>Tribunal Tributário de Lisboa</i> (Portugāle) – <i>SECIL – Companhia Geral de Cal e Cimento SA/Fazenda Pública</i> . . . . .	2
2015/C 034/03	Lieta C-479/14: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 28. oktobrī iesniedza <i>Finanzgericht Düsseldorf</i> (Vācija) – <i>Sabine Hünnebeck/Finanzamt Krefeld</i> . . . . .	3
2015/C 034/04	Lieta C-481/14: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 30. oktobrī iesniedza <i>Oberlandesgericht Düsseldorf</i> (Vācija) – <i>Jørn Hansson/Jungpflanzen Grünewald GmbH</i> . . . . .	4
2015/C 034/05	Lieta C-490/14: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 6. novembrī iesniedza <i>Bundesgerichtshof</i> (Vācija) – <i>Freistaat Bayern/Verlag Esterbauer GmbH</i> . . . . .	6

2015/C 034/06	Lieta C-492/14: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 5. novembrī iesniedza <i>Rechtbank van eerste aanleg te Brussel</i> (Beļģija) – <i>Essent Belgium NV/Vlaams Gewest en Inter-Energa u.c.</i> . . . . .	7
2015/C 034/07	Lieta C-494/14: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 6. novembrī iesniedza <i>Tribunal de première instance de Bruxelles</i> (Beļģija) – Eiropas Savienība, kuras vārdā darbojas Eiropas Komisija/ <i>Axa Belgium SA</i> . . . . .	8
2015/C 034/08	Lieta C-497/14: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 7. novembrī iesniedza <i>Tribunale ordinario di Torino</i> (Itālija) – kriminālprocess pret <i>Stefano Burzio</i> . . . . .	8
2015/C 034/09	Lieta C-506/14: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 12. novembrī iesniedza <i>Korkein hallinto-oikeus</i> (Somija) – <i>Yara Suomi Oy, Borealis Polymers Oy, Neste Oil Oyj, SSAB Europe Oy</i> . . . . .	9
2015/C 034/10	Lieta C-511/14: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 14. novembrī iesniedza <i>Tribunale civile di Bologna</i> (Itālija) – <i>Pebros Servizi srl/Aston Martin Lagonda Limited</i> . . . . .	10
2015/C 034/11	Lieta C-516/14: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 17. novembrī iesniedza <i>Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD)</i> (Portugāle) – <i>Barlis 06 – Investimentos Imobiliários e Turísticos SA/Autoridade Tributária e Aduaneira</i> . . . . .	11
2015/C 034/12	Lieta C-518/14: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 18. novembrī iesniedza <i>Niedersächsisches Finanzgericht</i> (Vācija) – <i>Senatex GmbH/Finanzamt Hannover-Nord</i> . . . . .	12
2015/C 034/13	Lieta C-521/14: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 18. novembrī iesniedza <i>Korkein oikeus</i> (Somija) – <i>SOVAG – Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft/If Vahinkovakuutusyhtiö Oy</i> . . . . .	12
2015/C 034/14	Lieta C-523/14: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 20. novembrī iesniedza <i>Rechtbank Gelderland</i> (Nīderlande) – <i>Aannemingsbedrijf Aertssen NV, Aertssen Terrasements SA/VSB Machineverhuur BV u.c.</i> . . . . .	13
2015/C 034/15	Lieta C-534/14: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 24. novembrī iesniedza <i>Tribunale di Bergamo</i> (Itālija) – kriminālprocess pret <i>Andrea Gaiti u.c.</i> . . . . .	14
2015/C 034/16	Lieta C-536/14: Prasība, kas celta 2014. gada 25. novembrī – Eiropas Komisija/Luksemburgas Lielhercogiste . . . . .	14
2015/C 034/17	Lieta C-538/14: Prasība, kas celta 2014. gada 26. novembrī – Eiropas Komisija/Somijas Republika. . . . .	15
2015/C 034/18	Lieta C-541/14 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (piektā palāta) 2014. gada 26. septembra spriedumu lietā T-615/11 <i>Royal Scandinavian Casino Århus</i> /Eiropas Komisija 2014. gada 26. novembrī iesniedza <i>Royal Scandinavian Casino Århus I/S</i> . . . . .	16
2015/C 034/19	Lieta C-564/14 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (piektā palāta) 2014. gada 26. septembra spriedumu lietā T-631/13 <i>Raffinerie Heide GmbH</i> /Komisija 2014. gada 9. decembrī iesniedza <i>Raffinerie Heide GmbH</i> . . . . .	17
2015/C 034/20	Lieta C-566/14 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (trešā palāta) 2014. gada 10. oktobra spriedumu lietā T-479/13 <i>Marchiani</i> /Parlaments 2014. gada 9. decembrī iesniedza <i>Jean-Charles Marchiani</i> . . . . .	18

## Vispārējā tiesa

- 2015/C 034/21 Lieta T-472/09 un T-55/10: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – *SP/Komisija Konkurence* — Aizliegtas vienošanās — Stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Būtisku procedūras noteikumu pārkāpums — Juridiskais pamats — Pilnvaru pārsniegšana un procedūras pārkāpums — Naudas sodi — Regulas Nr. 1/2003 23. panta 2. punktā paredzētais maksimālais apmērs — Prasība atcelt tiesību aktu — Lēmums par grozījumiem — Nepieņemamība . . . . . 20
- 2015/C 034/22 Lietas T-489/09, T-490/09 un T-56/10: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – *Leali un Acciaierie e Ferriere Leali Luigi/Komisija Konkurence* — Aizliegtas vienošanās — Stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Būtisku procedūras noteikumu pārkāpums — Juridiskais pamats — Pilnvaru pārsniegšana un procedūras nepareiza izmantošana — Naudas sodi — Pārkāpuma ilgums — Samērīgums — Noilgums — Prasība atcelt tiesību aktu — Lēmums par grozīšanu — Nepieņemamība . . . . . 21
- 2015/C 034/23 Lieta T-69/10: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – *IRO/Komisija Konkurence* — Aizliegtas vienošanās — Stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Būtisku procedūras noteikumu pārkāpums — Juridiskais pamats — Lietas izmeklēšana — Tirgus definīcija — EOTKL 65. panta pārkāpums — Naudas sodi — Atbildību mikstinoši apstākļi — Samērīgums . . . . . 21
- 2015/C 034/24 Lieta T-70/10: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – *Feralpi/Komisija Konkurence* — Aizliegtas vienošanās — Stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Būtisku procedūras noteikumu pārkāpums — Kompetences neesamība — Juridiskais pamats — Tiesību uz aizstāvību pārkāpums — Labas pārvaldības, samērīguma un pušu procesuālo tiesību vienlīdzības princips — Kritēriji atzīšanai par vainojamu — Tirgus definīcija — EOTKL 65. panta pārkāpums — Naudas sodi — Noilgums — Smagums — Ilgums . . . . . 22
- 2015/C 034/25 Lieta T-83/10: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – *Riva Fire/Komisija Konkurence* — Aizliegtas vienošanās — Stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Būtisku procedūras noteikumu pārkāpums — Komisijas kompetence — Juridiskais pamats — Konsultēšanās ar Aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa padomdevēju komiteju — Tiesības uz aizstāvību — Ģeogrāfiskā tirgus definīcija — Lex mitior principa piemērošana — EOTKL 65. panta pārkāpums — Naudas sodi — Pārkāpuma smagums un ilgums — Atbildību mikstinoši apstākļi — Samērīgums — 1996. gada paziņojuma par sadarbību piemērošana . . . . . 23
- 2015/C 034/26 Lieta T-85/10: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – *Alfa Acciai/Komisija Konkurence* — Aizliegtas vienošanās — Stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Pilnvaru pārsniegšana — Tiesības uz aizstāvību — Vienots un turpināts pārkāpums — Naudas sodi — Sākumsummas noteikšana — Atbildību mikstinoši apstākļi — Administratīvā procesa ilgums . . . . . 24

2015/C 034/27	Lieta T-90/10: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – <i>Ferriere Nord</i> /Komisija Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Būtisku procedūras noteikumu pārkāpums — Komisijas kompetence — Tiesības uz aizstāvību — Pārkāpuma konstatēšana — Naudas sodi — Recidīvs — Atbildību mikstinoši apstākļi — Sadarbība — Neierobežota kompetence . . . . .	24
2015/C 034/28	Lieta T-91/10: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – <i>Lucchini</i> /Komisija Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Būtisku procedūras noteikumu pārkāpums — Juridiskais pamats — Tiesības uz aizstāvību — Naudas sodi — Pārkāpuma smagums un ilgums — Atbildību mikstinoši apstākļi — Sprieduma saistītā lietā, ar kuru tiek atcelts tiesību akts, ņemšana vērā . . . . .	25
2015/C 034/29	Lieta T-92/10: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – <i>Ferriera Valsabbia</i> un <i>Valsabbia Investimenti</i> /Komisija Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Pilnvaru pārsniegšana — Tiesības uz aizstāvību — Vienots un turpināts pārkāpums — Naudas sodi — Sākumsummas noteikšana — Atbildību mikstinoši apstākļi — Administratīvā procesa ilgums . . . . .	26
2015/C 034/30	Lieta T-90/11: Vispārējās tiesas 2014. gada 10. decembra spriedums – <i>ONP u.c.</i> /Komisija Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Francijas biomedicīnisko analīžu tirgus — Lēmums, ar kuru konstatēts LESD 101. panta pārkāpums — Uzņēmumu apvienība — Arodapvienība — Pārbaudes un izmeklēšanas priekšmets — LESD 101. panta piemērošanas nosacījumi — Pārkāpums mērķa dēļ — Minimālā cena un šķēršļi laboratoriju grupu attīstībai — Vienots un turpināts pārkāpums — Pierādījumi — Kļūdas faktu vērtējumā un kļūdas tiesību piemērošanā — Naudas soda apmērs — 2006. gada pamatnostādņu naudas sodu apmēra noteikšanai 37. punkts — Neierobežota kompetence . . . . .	26
2015/C 034/31	Lieta T-438/11: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – <i>BelTechExport</i> /Padome Kopējā ārpolitika un drošības politika — Ierobežojoši pasākumi pret Baltkrieviju — Līdzekļu iesaldēšana — Pienākums norādīt pamatojumu — Tiesības uz aizstāvību — Tiesības tikt uzklausītam — Kļūda vērtējumā . . . . .	27
2015/C 034/32	Lieta T-439/11: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – <i>Sport-para</i> /Padome Kopējā ārpolitika un drošības politika — Ierobežojoši pasākumi pret Baltkrieviju — Līdzekļu iesaldēšana — Pienākums norādīt pamatojumu — Tiesības uz aizstāvību — Tiesības tikt uzklausītam — Kļūda vērtējumā . . . . .	28
2015/C 034/33	Lieta T-440/11: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – <i>BT Telecommunications</i> /Padome Kopējā ārpolitika un drošības politika — Ierobežojoši pasākumi pret Baltkrieviju — Līdzekļu iesaldēšana — Pienākums norādīt pamatojumu — Tiesības uz aizstāvību — Tiesības tikt uzklausītam — Kļūda vērtējumā. . . . .	29
2015/C 034/34	Lieta T-441/11: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – <i>Peftiev</i> /Padome Kopējā ārpolitika un drošības politika — Ierobežojoši pasākumi pret Baltkrieviju — Līdzekļu iesaldēšana — Pienākums norādīt pamatojumu — Tiesības uz aizstāvību — Tiesības tikt uzklausītam — Kļūda vērtējumā. . . . .	31
2015/C 034/35	Lieta T-605/11: Vispārējās tiesas 2014. gada 10. decembra spriedums – <i>Novartis/ITSB – Dr Organic</i> (“BIOCERT”) Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “BIOCERT” reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “BIOCEF” — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts. . . . .	32

2015/C 034/36	Lieta T-278/12: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – <i>Inter-Union Technohandel/ITSB – Gumersport Mediterranea de Distribuciones</i> (“PROFLEX”) Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes “PROFLEX” reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “PROFLEX” — Agrākas preču zīmes faktiskā izmantošana — Regulas (EK) Nr. 207/2009 42. panta 2. un 3. punkts . . . . .	32
2015/C 034/37	Lieta T-476/12: Vispārējās tiesas 2014. gada 11. decembra spriedums – <i>Saint-Gobain Glass Deutschland/ Komisija</i> Piekļuve dokumentiem — Regula (EK) Nr. 1049/2001 — Regula (EK) Nr. 1367/2006 — Dokumenti, kas attiecas uz prasītājas iekārtām, kas atrodas Vācijā, un uz kurām attiecas siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisiju kvotu tirdzniecības sistēma — Daļējs piekļuves atteikums — Vides informācija — Regulas Nr. 1367/2006 6. panta 1. punkta otrais teikums — Izņēmums saistībā ar lēmumu pieņemšanas procesa aizsardzību — Dalībvalsts izdoti dokumenti — Dalībvalsts izvirzīts iebildums — Regulas Nr. 1049/2001 4. panta 3. un 5. punkts. . . . .	33
2015/C 034/38	Lieta T-12/13: Vispārējās tiesas 2014. gada 11. decembra spriedums – <i>Sherwin-Williams Sweden/ITSB – Akzo Nobel Coatings International</i> (“ARTI”) Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas preču zīmes “ARTI” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Beniluksa vārdiska preču zīme “ARTITUDE” un agrākas Beniluksa vārdiskas preču zīmes “ARTITUDE” starptautiska reģistrācija — Reģistrācijas atteikums — Sajaukšanas iespēja — Apzīmējumu līdzība — Identiskas un ļoti līdzīgas preces — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts . . . . .	34
2015/C 034/39	Lieta T-140/13: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – <i>Netherlands Maritime Technology Association/ Komisija</i> Valsts atbalsts — Spānijas shēma atsevišķu aktīvu, kas iegūti ar finanšu līzingu, priekšlaicīgai amortizācijai — Lēmums, ar kuru konstatēta valsts atbalsta neesamība — Formālas izmeklēšanas procedūras neuzsākšana — Nopietnas grūtības — Iepriekšējas izskatīšanas apstākļi un ilgums — Pārbaudes nepietiekamais un nepilnīgais raksturs . . . . .	34
2015/C 034/40	Lieta T-176/13: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – <i>DTL Corporación/ITSB – Vallejo Rosell</i> (“Generia”) Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “Generia” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas grafiska preču zīme “Generalia generación renovable” — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Regulas Nr. 207/2009 63. panta 2. punkts un 75. pants. . . . .	35
2015/C 034/41	Lieta T-189/13: Vispārējās tiesas 2014. gada 11. decembra spriedums – <i>PP Nature-Balance Lizenz/ Komisija</i> Cilvēkiem paredzētas zāles — Aktīvā viela tolperizons — Direktīvas 2001/83/EK 116. pants — Komisijas lēmums, kurā dalībvalstīm likts izdarīt labojumus valsts tirdzniecības atļaujās cilvēkiem paredzētām zālēm, kuru sastāvā ir attiecīgā aktīvā viela — Pierādīšanas pienākums — Samērīgums . . . . .	36
2015/C 034/42	Lieta T-307/13: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – <i>Capella/ITSB – Oribay Mirror Buttons</i> (“ORIBAY”) Kopienas preču zīme — Atcelšanas process — Kopienas grafiska preču zīme “ORIBAY Original Buttons for Automotive Yndustry” — Pieteikuma par atcelšanu pieņemamība. . . . .	36
2015/C 034/43	Lieta T-498/13: Vispārējās tiesas 2014. gada 11. decembra spriedums – <i>Nanu-Nana Joachim Hoeppe/ ITSB – Vinci Hoteles</i> (“NAMMU”) Kopienas preču zīme — Spēkā neesamības atzīšanas process — Kopienas vārdiska preču zīme “NAMMU” — Relatīvi spēkā neesamības pamati — Agrākas preču zīmes faktiskas izmantošanas pierādījums — Regulas (EK) Nr. 207/2009 57. panta 2. un 3. punkts un Regulas (EK) Nr. 2868/95 22. noteikuma 2.—4. punkts . . . . .	37
2015/C 034/44	Lieta T-519/13: Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – <i>Leder &amp; Schuh International/ITSB – Epple</i> (“VALDASAAR”) Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “VALDASAAR” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas vārdiska preču zīme “Val d’Azur” — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts. . . . .	38

2015/C 034/45	Lieta T-618/13: Vispārējās tiesas 2014. gada 11. decembra spriedums – <i>Oracle America/ITSB – Aava Mobile</i> (“AAVA CORE”) Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “AAVA CORE” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas vārdiska preču zīme “JAVA” un Parīzes konvencijas 6.a panta izpratnē plaši pazīstama preču zīme “JAVA” — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Asociācijas iespējas neesamība — Saikne starp apzīmējumiem — Apzīmējumu līdzības neesamība — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 5. punkts. . . . .	38
2015/C 034/46	Lieta T-752/14: Prasība, kas celta 2014. gada 12. novembrī – <i>Combaro/Komisija</i> . . . . .	39
2015/C 034/47	Lieta T-754/14: Prasība, kas celta 2014. gada 10. novembrī – <i>Efler u.c./Komisija</i> . . . . .	39
2015/C 034/48	Lieta T-765/14: Prasība, kas celta 2014. gada 14. novembrī – <i>Legakis u.c./Padome</i> . . . . .	40
2015/C 034/49	Lieta T-785/14: Prasība, kas celta 2014. gada 29. novembrī – <i>El Corte Inglés/ITSB – STD Tekstil</i> (“MOTORTOWN”) . . . . .	41
2015/C 034/50	Lieta T-790/14: Prasība, kas celta 2014. gada 4. decembrī – <i>Hassan/Padome</i> . . . . .	42
2015/C 034/51	Lieta T-791/14: Prasība, kas celta 2014. gada 4. decembrī – <i>Bensarsa/Komisija un CEPD</i> . . . . .	43
2015/C 034/52	Lieta T-803/14: Prasība, kas celta 2014. gada 9. decembrī – <i>Gervais Danone/ITSB – San Miguel</i> (“B’lue”) . . . . .	44
2015/C 034/53	Lieta T-805/14: Prasība, kas celta 2014. gada 9. decembrī – <i>Stagecoach Group/ITSB</i> (“MEGABUS.COM”) . . . . .	44
2015/C 034/54	Lieta T-808/14: Prasība, kas celta 2014. gada 12. decembrī – Spānija/Komisija . . . . .	45

#### **Eiropas Savienības Civildienesta tiesa**

2015/C 034/55	Lieta F-80/13: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2014. gada 11. decembra spriedums – <i>CZ/AEMF</i> Civildienests — Pieņemšana darbā — Pagaidu darbinieki — Pārbaudes laika pagarināšana — Atlaišana pārbaudes laika beigās. . . . .	47
2015/C 034/56	Lieta F-103/13: Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2014. gada 11. decembra spriedums – <i>DE/EMA</i> Civildienests — EZA pagaidu darbinieks — Novērtējuma ziņojums — Lūgums atcelt tiesību aktu — Pienākums norādīt pamatojumu — Acīmredzama kļūda vērtējumā — Procesuālo normu pārkāpums — Neesamība . . . . .	47
2015/C 034/57	Lieta F-31/14: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2014. gada 11. decembra spriedums – <i>Colart u.c./Parlaments</i> Civildienests — Personāla pārstāvība — Personāla komiteja — Personāla komitejas vēlēšanas — Tiesiskais regulējums par personāla pārstāvību Eiropas Parlamentā — Balsu skaitītāju kolēģijas kompetence — Sūdzību izskatīšanas procedūra balsu skaitītāju kolēģijā — Vēlēšanu rezultātu publicēšana — Balsu skaitītāju kolēģijā iesniegta sūdzība — Civildienesta noteikumu 90. panta 2. punkts — Iepriekšējās sūdzības neiesniegšana iecelējinstītūcijā — Tieša vēršanās Vispārējā tiesā — Nepieņemamība . . . . .	48
2015/C 034/58	Lieta F-63/11 RENV: Civildienesta tiesas (pirmā palāta) priekšsēdētāja 2014. gada 12. decembra rīkojums – <i>Luigi Macchia/Komisija</i> Civildienests — Pagaidu darbinieki — Lietas nodošana atpakaļ Vispārējā tiesā pēc nolēmuma atcelšanas — Uz noteiktu laiku noslēgta darba līguma nepagarināšana — Administrācijas novērtējuma brīvība — Acīmredzama kļūda vērtējumā — Acīmredzami nepieņemama un acīmredzami nepamatota prasība . . . . .	49
2015/C 034/59	Lieta F-21/14: Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2014. gada 11. decembra rīkojums – <i>Iliopoulou/Eiropols</i> Civildienests — Eiropola personāls — Eiropola konvencija — Eiropola Civildienesta noteikumi — Lēmums 2009/371/TI — Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības piemērošana Eiropola darbiniekiem — Uz noteiktu laiku noslēgta pagaidu darbinieka līguma nepagarināšana — Atteikums noslēgt pagaidu darbinieka līgumu uz nenoteiktu laiku . . . . .	49

2015/C 034/60	Lieta F-127/14: Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2014. gada 10. decembra rīkojums – <i>Turkington</i> /Komisija Civildienests — Ierēdņi — Pensijas — Valsts pensiju sistēmā iegūto pensijas tiesību pārskaitīšana — Priekšlikums par izdienas gadiem, kas nav apstrīdēts termiņā — Jauna un būtiska fakta neesamība — Acīmredzama nepieņemamība . . . . .	50
2015/C 034/61	Lieta F-126/14: Prasība, kas celta 2014. gada 30. oktobrī – ZZ/Komisija un EĀDD . . . . .	50
2015/C 034/62	Lieta F-128/14: Prasība, kas celta 2014. gada 3. novembrī – ZZ/Komisija . . . . .	51
2015/C 034/63	Lieta F-130/14: Prasība, kas celta 2014. gada 4. novembrī – ZZ/Eiropas Parlaments . . . . .	52
2015/C 034/64	Lieta F-132/14: Prasība, kas celta 2014. gada 17. novembrī – ZZ/Eiropas Parlaments . . . . .	52
2015/C 034/65	Lieta F-134/14: Prasība, kas celta 2014. gada 18. novembrī – ZZ/Komisija . . . . .	53
2015/C 034/66	Lieta F-136/14: Prasība, kas celta 2014. gada 1. decembrī – ZZ/Komisija. . . . .	54
2015/C 034/67	Lieta F-137/14: Prasība, kas celta 2014. gada 8. decembrī – ZZ/Komisija. . . . .	54
2015/C 034/68	Lieta F-138/14: Prasība, kas celta 2014. gada 9. decembrī – ZZ/Komisija. . . . .	55





## IV

*(Paziņojumi)*

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Eiropas Savienības Tiesas jaunākās publikācijas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī**

(2015/C 034/01)

**Jaunākā publikācija**

OV C 26, 26.1.2015.

**Iepriekšējās publikācijas**

OV C 16, 19.1.2015.

OV C 7, 12.1.2015.

OV C 462, 22.12.2014.

OV C 448, 15.12.2014.

OV C 439, 8.12.2014.

OV C 431, 1.12.2014.

Šie teksti pieejami

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Atzinumi)

## JURIDISKAS PROCEDŪRAS

## TIESA

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 8. oktobrī iesniedza Tribunal Tributário de Lisboa (Portugāle) – SECIL – Companhia Geral de Cal e Cimento SA/Fazenda Pública**

(Lieta C-464/14)

(2015/C 034/02)

Tiesvedības valoda – portugāļu

**Iesniedzējtiesa**

Tribunal Tributário de Lisboa

**Pamatlietas puses**

Prasītāja: SECIL – Companhia Geral de Cal e Cimento SA

Atbildētāja: Fazenda Pública

**Prejudiciālie jautājumi**

- 1) Vai Nolīguma ar Tunisiju <sup>(1)</sup> 31. pants ir skaidra, konkrēta un beznosacījumu norma, kas kā tāda ir tieši piemērojama un no kuras jāsecina, ka šajā lietā ir piemērojamas tiesības veikt uzņēmējdarbību?
- 2) Vai – apstiprinošas atbildes gadījumā – šajā tiesību normā paredzētajām tiesībām veikt uzņēmējdarbību ir prasītājas apgalvotās sekas, ka, lai tās nepārkāptu, dividendēm, kuras tā saņēmusi no sava Tunisijā esošā meitasuzņēmuma, ir jāpiemēro CIRC [Código do Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Colectivas (Uzņēmumu ienākuma nodokļa kodekss)] 46. panta 1. punktā paredzētais pilnas atskaitīšanas mehānisms?
- 3) Vai Nolīguma ar Tunisiju 34. pants ir skaidra, konkrēta un beznosacījumu norma, kas kā tāda ir tieši piemērojama un no kuras jāsecina, ka šajā lietā ir piemērojama kapitāla brīva aprīte, un tādējādi uzskatāms, ka tā attiecas uz prasītājas veikto investīciju?
- 4) Vai – apstiprinošas atbildes gadījumā – šajā tiesību normā paredzētajai kapitāla brīvai aprītei ir prasītājas apgalvotās sekas, ka dividendēm, kuras prasītāja saņēmusi no sava Tunisijā esošā meitasuzņēmuma, ir jāpiemēro CIRC 46. panta 1. punktā paredzētais pilnas atskaitīšanas mehānisms?
- 5) Vai uz iepriekš izklāstītajiem jautājumiem apstiprinoši jāatbild Nolīguma ar Tunisiju 89. panta noteikumu dēļ?
- 6) Vai ir attaisnojama ierobežojoša attieksme pret dividendēm, kuras sadalījusi Société des Ciments de Gabés, ievērojot, ka Tunisijas gadījumā nav Padomes 1977. gada 19. decembra Direktīvā 77/799/EEK par dalībvalstu kompetento iestāžu savstarpēju palīdzību [tiešo nodokļu] jomā <sup>(2)</sup> paredzēto sadarbības ietvaru?

- 7) Vai Nolīguma ar Libānu 31. pants, lasot to kopsakarā ar tā 33. panta 2. punktu, ir skaidra, konkrēta un beznosacījumu norma, kas kā tāda ir tieši piemērojama un no kuras jāsecina, ka šajā lietā ir piemērojama kapitāla brīva aprīte?
- 8) Vai – apstipriņošanas atbildes gadījumā – šajā tiesību normā paredzētajai kapitāla brīvai aprītei ir prasītājas apgalvotās sekas, ka dividendēm, kuras prasītāja saņēmusi no sava Libānā esošā meitasuzņēmuma, ir jāpiemēro CIRC 46. panta 1. punktā paredzētais pilnas atskaitīšanas mehānisms?
- 9) Vai uz iepriekš izklāstītajiem jautājumiem apstipriņoši jāatbild Nolīguma ar Libānu <sup>(3)</sup> 85. panta noteikumu dēļ?
- 10) Vai ir attaisnojama ierobežojoša attieksme pret dividendēm, kuras sadalījusi *Ciments de Sibline, S.A.L.*, ievērojot, ka Libānas gadījumā nav Padomes 1977. gada 19. decembra Direktīvā 77/799/EEK par dalībvalstu kompetento iestāžu savstarpēju palīdzību [tiešo nodokļu] jomā paredzēto sadarbības ietvaru?
- 11) Vai šajā lietā ir piemērojams EKL 56. pantā (tagad LESD 63. pants) noteiktais un vai – apstipriņošanas atbildes gadījumā – no [minētajā tiesību normā] paredzētās kapitāla brīvās aprītes izriet pienākums piemērot dividendēm, kuras prasītājam 2009. gadā sadalījušas *Société des Ciments de Gabés, S.A.* un *Ciments de Sibline S.A.L.*, CIRC 46. panta 1. punktā paredzēto pilnīgas atskaitīšanas mehānismu vai alternatīvi – daļējas atskaitīšanas mehānismu, kas minēts šīs tiesību normas 8. punktā?
- 12) Vai, pat ja kapitāla brīva aprīte ir uzskatāma par piemērojamu šajā lietā, toreizējā Portugāles likumā paredzēto dubultas ekonomiskās aplūkšanas ar nodokli novēršanas/mazināšanas mehānismu nepiemērošana attiecīgajām dividendēm ir attaisnota ar faktu, ka Tunisijas un Libānas gadījumā nav Padomes 1977. gada 19. decembra Direktīvā 77/799/EEK par dalībvalstu kompetento iestāžu savstarpēju palīdzību [tiešo nodokļu] jomā paredzēto sadarbības ietvaru?
- 13) Vai EKL 57. panta 1. punktā (tagad – LESD 64. pants) esošajam noteikumam par atturēšanos no jebkādas darbības noteiktajam ir pretrunā kapitāla brīvas aprītes piemērošana ar prasītājas apgalvotajām sekām?
- 14) Vai EKL 57. panta 1. punktā (tagad – LESD 64. pants) esošais noteikums par atturēšanos no jebkādas darbības nav jāpiemēro tāpēc, ka pa šo laiku ir ieviesta *EBF [Estatuto dos Benefícios Fiscais]* (Noteikumi par nodokļu atvieglojumiem) 41. panta 5. punkta b) apakšpunkta paredzētā nodokļu atbrīvojumu shēma līgumiskām investīcijām un *EBF* 42. pantā paredzētā shēma dividendēm no *PALOP* [Āfrikas valstīm, kurās valsts valoda ir portugāļu valoda] un Austrumtimoras?

<sup>(1)</sup> Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu Nolīgums par asociācijas izveidošanu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Tunisijas Republiku, no otras puses (OV 1998, L 97, 2. lpp.; Īpašais izdevums latviešu valodā, 11. nod., 28. sēj., 187. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 336, 15. lpp.; Īpašais izdevums latviešu valodā, 9. nod., 1. sēj., 63. lpp.

<sup>(3)</sup> Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu Nolīgums, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopieni un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Libānas Republiku, no otras puses (OV 2006, L 143, 2. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 28. oktobrī iesniedza *Finanzgericht Düsseldorf* (Vācija) – *Sabine Hünnebeck/Finanzamt Krefeld***

(Lieta C-479/14)

(2015/C 034/03)

Tiesvedības valoda – vācu

**Iesniedzējtiesa**

*Finanzgericht Düsseldorf*

**Pamatlietas puses**

Prasītāja: *Sabine Hünnebeck*

Atbildētāja: *Finanzamt Krefeld*

### Prejudiciālais jautājums

Vai LESD 63. panta 1. punkta un 65. panta noteikumi, aplūkoti kopā, ir jāinterpretē tādējādi, ka dalībvalsts tiesisko regulējumu, kurā attiecībā uz dāvinājuma nodokļa aprēķināšanu paredzēts, ka, dāvinot valsts teritorijā esošu nekustamo īpašumu, ja dāvinātāja un dāvinājuma saņēmēja dzīvesvieta dāvinājuma saņemšanas brīdī bija citā dalībvalstī, ar nodokli neapliekamā summa nodokļa aprēķina bāzē ir mazāka nekā ar nodokli neapliekamā summa, kāda tiktu piemērota, ja vismaz vienas no šīm personām dzīvesvieta šajā brīdī būtu bijusi pirmajā minētajā dalībvalstī, tie nepieļauj arī tad, ja citā dalībvalsts tiesiskajā regulējumā ir paredzēts, ka uz dāvinājuma saņēmēja pieteikuma pamata piemēro lielāko ar nodokli neapliekamo summu, ņemot vērā visu no dāvinātāja iegūto īpašumu desmit gadus pirms un pēc dāvinājuma saņemšanas?

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 30. oktobrī iesniedza Oberlandesgericht  
Düsseldorf (Vācija) – Jörn Hansson/Jungpflanzen Grünewald GmbH**

(Lieta C-481/14)

(2015/C 034/04)

Tiesvedības valoda – vācu

### Iesniedzējtiesa

Oberlandesgericht Düsseldorf

### Pamatlietas puses

Prasītājs: Jörn Hansson

Atbildētāja: Jungpflanzen Grünewald GmbH

### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai, nosakot “saprātīgu kompensāciju”, kas pārkāpējam ir jāmaksā Kopienų šķirņu aizsardzības tiesību īpašniekam atbilstoši [Regulas 2100/94] <sup>(1)</sup> 94. panta 1. punkta a) apakšpunktam, jo tas veic [Regulas 2100/94] 13. panta 2. punktā minētās darbības, uz ko viņam nav tiesību, pamatojoties uz parasto samaksu, kas šajā pašā nozarē par [Regulas 2100/94] 13. panta 2. punktā norādītajām darbībām tiek prasīta licencē tirgus apstākļos, papildus vienmēr ir jānosaka noteikta vienota “pārkāpēja piemaksa”? Vai tas izriet no [Regulas 2004/48] <sup>(2)</sup> 13. panta 1. punkta otrā teikuma?
- 2) Vai, nosakot “saprātīgu kompensāciju”, kas pārkāpējam ir jāmaksā Kopienų šķirņu aizsardzības tiesību īpašniekam atbilstoši [Regulas 2100/94] 94. panta 1. punkta a) apakšpunktam, jo tas veic [Regulas 2100/94] 13. panta 2. punktā minētās darbības, uz ko viņam nav tiesību, pamatojoties uz parasto samaksu, kas šajā pašā nozarē par [Regulas 2100/94] 13. panta 2. punktā norādītajām darbībām tiek prasīta licencē tirgus apstākļos, konkrētajā gadījumā papildus ir jāņem vērā šādi apsvērumi vai apstākļi kā tādi, kas palielina atlīdzību:
  - a) apstākļi, ka augu šķirne, kuras aizsardzība ir pārkāpta, attiecīgajā laikposmā bija šķirne, kas, pamatojoties uz īpašām iezīmēm bija ieguvusi tirgū īpašu stāvokli, nosakot samaksu par licenci tirgus apstākļos licences līgumos un norēķinos, kas ir noslēgti par attiecīgo augu šķirni;

Ja šis apstākļi konkrētā gadījumā ir jāņem vērā:

Vai kompensācijas palielināšana ir pieļaujama tikai tad, ja pazīmes, kas pamato attiecīgās šķirnes īpašo stāvokli, ir iekļautas augu šķirnes tehniskajā aprakstā?

- b) apstākļi, ka attiecīgā augu šķirne brīdī, kad šķirne, kuras aizsardzība ir pārkāpta, tika ieviesta tirgū jau tika tirgota ar lieliem panākumiem, tādējādi pārkāpējs ietaupīja izdevumus par šķirnes, kuras aizsardzība ir pārkāpta, ieviešanu tirgū, nosakot samaksu par licenci tirgus apstākļos licences līgumos un norēķinos, kas ir noslēgti par attiecīgo augu šķirni;
- c) apstākļi, ka attiecīgās augu šķirnes aizsardzības pārkāpuma apmērs laikā un attiecībā uz pārdoto gabalu skaitu pārsniedza vidējo;
- d) apstākļi, ka pārkāpējam – atšķirībā no licencesņēmēja – nav jābaidās, ka tas maksā maksu par licences (un nevar to atprasīt), kaut arī attiecīgā šķirne, attiecībā uz kuru notiek process par spēkā neesamību, vēlāk tiek atzīta par spēkā neesošu;
- e) apstākļi, ka pārkāpējam – savādāk nekā tas parasti ir licencesņēmējiem – nebija pienākuma norēķināties par kvartāliem;
- f) apsvērumi, ka augu šķirnes aizsardzības īpašniekam ir inflācijas risks, kas izpaužas tādējādi, ka tiesvedība notiek ievērojamu laiku,
- g) apsvērumi, ka šķirnes aizsardzības tiesību īpašnieks, tā kā ir jāceļ, – savādāk nekā tas ir ienākumu no licenču piešķiršanas attiecīgajai šķirnei gūšanas gadījumā – nevar rēķināties ar ienākumiem no attiecīgās šķirnes;
- h) apsvērumi, ka augu šķirnes aizsardzības tiesību īpašniekam, attiecīgās šķirnes aizsardzības pārkāpuma gadījumā ir gan vispārīgs, ar tiesvedību saistīts procesa risks, gan arī risks, ka galu galā izpilde attiecībā uz pārkāpēju nevarēs notikt;
- i) apsvērumi, ka šķirnes aizsardzības īpašnieks šķirnes aizsardzības pārkāpuma gadījumā, pamatojoties uz pārkāpēja patvaļīgo rīcību, tiek atņemta brīvība noteikt, vai tas vispār grib atļaut pārkāpējam lietot attiecīgo šķirni?
- 3) Vai, nosakot “saprātīgu kompensāciju”, kas pārkāpējam ir jāmaksā Kopienų šķirņu aizsardzības tiesību īpašniekam atbilstoši [Regulas 2100/94] 94. panta 1. punkta a) apakšpunktam, jo tas veic [Regulas 2100/94] 13. panta 2. punktā minētās darbības, uz ko viņam nav tiesību, ir jāņem vērā arī ik gadus nesamaksātās atlīdzības procenti atbilstoši parastajai nokavējuma procentu likmei, kad ir jāpieņem, ka saprātīgi līgumslēdzēji būtu paredzējuši šādus procentus?
- 4) Vai, lai aprēķinātu “papildu zaudējumus, kas radušies no attiecīgās darbības”, kas pārkāpējam ir jāmaksā Kopienų šķirņu aizsardzības tiesību īpašniekam atbilstoši [Regulas 2100/94] 94. panta 2. punkta pirmajam teikumam, jo tas veic [Regulas 2100/94] 13. panta 2. punktā minētās darbības, uz ko viņam nav tiesību, par pamatu ir jāizmanto parastā samaksa, kas tiek prasīta šajā pašā nozarē par [Regulas 2100/94] 13. panta 2. punktā norādītajām darbībām licencē tirgus apstākļos?
- 5) Gadījumā, ja uz 4) jautājumu tiek atbildēts apstiprinoši:
- a) Vai aprēķinot “papildu zaudējumus”, pamatojoties uz licenci tirgus apstākļos atbilstoši [Regulas 2100/94] 94. panta 2. punkta pirmajam teikumam, konkrētajā gadījumā ir jāņem vērā 2. punkta a)–i) apakšpunktā minētie apsvērumi vai, attiecīgi, apstākļi un/vai apstākļi, ka augu šķirņu aizsardzības tiesību īpašniekam, pamatojoties uz vajadzību celt prasību, ir spiests parastajā apmērā veltīt laiku, lai izmeklētu pārkāpumu un nodarbotos ar šo lietu šķirņu aizsardzības pārkāpumiem parastajā apmērā izmeklēt šķirņu aizsardzības pasākumus tādējādi, ka tas pamato piemaksu parastajai samaksai par licenci?

- b) Vai aprēķinot “papildu zaudējumus”, pamatojoties uz licenci tirgus apstākļos atbilstoši [Regulas 2100/94] 94. panta 1. punkta a) apakšpunktam ir vienmēr jāpievieno vienota “pārkāpēja piemaksa”? Vai tas izriet no Piemērošanas direktīvas 13. panta 1. punkta otrā teikuma?
- c) Vai aprēķinot “papildu zaudējumus”, pamatojoties uz licenci tirgus apstākļos atbilstoši [Regulas 2100/94] 94. panta 1. punkta a) apakšpunktam ir jāņem vērā procenti par ik gadus nesamaksāto kompensāciju atbilstoši parastajai nokavējuma procentu likmei, kad ir jāpieņem, ka saprātīgi līgumslēdzēji būtu paredzējuši šādus procentus?
- 6) Vai [Regulas 2100/94] 94. panta 2. punkta pirmais teikums ir jāinterpretē tādējādi, ka pārkāpēja peļņa ir “papildu zaudējumi” šīs tiesību normas izpratnē, kas var tikt prasīti papildus saprātīgai kompensācijai atbilstoši [Regulas 2100/94] 94. panta 1. punktam vai atbilstoši [Regulas 2100/94] 94. panta 2. panta pirmajam teikumam maksājamā pārkāpēja peļņa ir jāmaksā tikai vainojamas rīcības gadījumā tikai alternatīvi saprātīgai kompensācijai atbilstoši 94. panta 1. punktam?
- 7) Vai zaudējumu atlīdzības prasība atbilstoši [Regulas 2100/94] 94. panta 2. punktam liedz valsts tiesību normas, atbilstoši kurām šķirņu aizsardzības tiesību īpašniekam, kuram pagaidu noregulējuma tiesvedībā ir noteikts pienākums maksāt tiesvedības izdevumus, kas stāties likumīgā spēkā, nevar prasīt atmaksāt šos izdevumus, atsaucoties uz materiālām tiesībām, pat tad, ja tas ir uzvarējis vēlākā galvenajā tiesvedībā saistībā ar šo pašu šķirnes aizsardzības tiesību pārkāpumu?
- 8) Vai zaudējumu atlīdzības prasība atbilstoši [Regulas 2100/94] 94. panta 2. punktam ir pretrunā valsts tiesības normas, atbilstoši kurām cietusī persona par iztērēto laiku saistībā ar zaudējumu atlīdzības prasības ārpustiesas un tiesas norisi ārpus izmaksu noteikšanas procedūras šaurajām robežām nevar prasīt nomaiņu, ciktāl iztērētais laiks nepārsniedz parastos ietvarus?

<sup>(1)</sup> Padomes 1994. gada 27. jūlija Regula (EK) Nr. 2100/94 par Kopienas augu šķirņu aizsardzību, OV L 227, 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīva 2004/48/EK par intelektuālā īpašuma tiesību piemērošanu, OV 157, 45. lpp.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 6. novembrī iesniedza *Bundesgerichtshof* (Vācija) – *Freistaat Bayern/Verlag Esterbauer GmbH***

**(Lieta C-490/14)**

(2015/C 034/05)

Tiesvedības valoda – vācu

**Iesniedzējtiesa**

*Bundesgerichtshof*

**Pamatlietas puses**

Prasītāja: *Freistaat Bayern*

Atbildētāja: *Verlag Esterbauer GmbH*

### Prejudiciālais jautājums

Vai jautājumā, vai pastāv neatkarīgu materiālu krājums Direktīvas 96/9/EK<sup>(1)</sup> 1. panta 2. punkta izpratnē, jo materiālus vienu no otra var nošķirt, nekaitējot tā informatīvā satura vērtībai, ir svarīga jebkura iespējamā informatīvā vērtība vai tikai tā vērtība, kas ir jānosaka, pamatojoties uz attiecīgā krājuma mērķi un ņemot vērā no tā izrietošo tipisko lietotāja rīcību?

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 1996. gada 11. marta Direktīva 96/9/EK par datubāzu tiesisko aizsardzību, OV L 77, 20. lpp.

---

### Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 5. novembrī iesniedza *Rechtbank van eerste aanleg te Brussel* (Beļģija) – *Essent Belgium NV/Vlaams Gewest en Inter-Energa u.c.*

(Lieta C-492/14)

(2015/C 034/06)

Tiesvedības valoda – holandiešu

### Iesniedzējtiesa

*Rechtbank van eerste aanleg te Brussel*

### Pamatlietas puses

Prasītāja: *Essent Belgium NV*

Atbildētājas: *Vlaams Gewest, Inter-Energa, IVEG, Infrac West, Provinciale Brabantse Energiemaatschappij CVBA (PBE), Vlaamse Regulator van de Electriciteits- en Gasmarkt (VREG)*

Pārējās lietas dalībnieces: *Intercommunale Maatschappij voor Energievoorziening Antwerpen (IMEA), Intercommunale Maatschappij voor Energievoorziening in West- en Oost-Vlaanderen (IMEWO), Intercommunale Vereniging voor Energielevering in Midden-Vlaanderen (Intergem), Intercommunale Vereniging voor de Energiedistributie in de Kempen en het Antwerpse (IVEKA), Iverlek, Gaselwest CVBA, Sibelgas CVBA*

### Prejudiciālie jautājumi

1. Vai Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 28. un 30. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tie nepieļauj dalībvalsts tiesisko regulējumu, *in casu* Flandrijas 2000. gada 17. jūlija Dekrētu par elektroenerģijas tirgus organizāciju, aplūkojot to kopsakarā ar Flandrijas valdības 2003. gada 4. aprīļa lēmumu “par grozījumiem Flandrijas valdības 2001. gada 28. septembra lēmumā par elektroenerģijas ražošanas no atjaunojamiem enerģijas avotiem veicināšanu”, ar ko ierobežo bezmaksas sadali ar elektroenerģijas, kas saražota ražošanas iekārtās, kuras ir pieslēgtas Flandrijas reģionā esošajiem sadales tīkliem, ievadi un elektroenerģija no ražošanas iekārtām, kuras nav pieslēgtas Flandrijas reģionā esošajiem sadales tīkliem, netiek iekļauta bezmaksas sadalē?
2. Vai Eiropas Kopienas Dabināšanas līguma 28. un 30. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tie nepieļauj dalībvalsts tiesisko regulējumu, *in casu* Flandrijas 2000. gada 17. jūlija Dekrētu par elektroenerģijas tirgus organizāciju, aplūkojot to kopsakarā ar Flandrijas valdības 2004. gada 5. marta lēmumu par elektroenerģijas ražošanas no atjaunojamiem enerģijas avotiem veicināšanu, kā to piemēro VREG, kas bezmaksas sadali ierobežo ar elektroenerģiju no ražošanas iekārtām, kuras elektroenerģiju tieši ievada Beļģijā esošā sadales tīklā, un elektroenerģija no ražošanas iekārtām, kuras neveic tiešu ievadi Beļģijā esošā sadales tīklā, neiekļauj bezmaksas sadalē?

3. Vai valsts tiesiskais regulējums pirmā un otrā jautājuma izpratnē ir saderīgs ar vienlīdzīgas attieksmes principu un diskriminācijas aizliegumu, kas ir paredzēti tostarp Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 12. pantā un Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 26. jūnija Direktīvas 2003/54/EK <sup>(1)</sup> par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz elektroenerģijas iekšējo tirgu un par Direktīvas 96/92/EK atcelšanu 3. panta 1. un 4. punktā?

<sup>(1)</sup> OV L 176, 37. lpp.

---

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 6. novembrī iesniedza Tribunal de première instance de Bruxelles (Beļģija) – Eiropas Savienība, kuras vārdā darbojas Eiropas Komisija/Axa Belgium SA**

**(Lieta C-494/14)**

(2015/C 034/07)

Tiesvedības valoda – franču

**Iesniedzējtiesa**

Tribunal de première instance de Bruxelles

**Pamatlietas puses**

Prasītāja: Eiropas Savienība, kuras vārdā darbojas Eiropas Komisija

Atbildētāja: Axa Belgium SA

**Prejudiciālie jautājumi**

- 1) Vai Eiropas [Savienības] Civildienesta noteikumu 85.a panta 1. punktā paredzētais termins “trešā [atbildīgā] persona” Savienībās tiesībās ir jāinterpretē autonomi vai [šī norma] paredz to nozīmi, kāda šim terminam ir valsts tiesībās?
- 2) Gadījumā, ja tas ir jāinterpretē autonomi, vai tas ir jāinterpretē kā tāds, kas attiecas uz visām personām, kuru nāvē, nejausā ievainojumā vai slimībā var vainot tikai personu, kas ir atbildīga, pamatojoties uz savu vainu?
- 3) Gadījumā, ja termins “trešā [atbildīgā] persona” nāk no valsts tiesībām, vai Savienības tiesības liek valsts tiesai apmierināt Eiropas Savienības prasību, pamatojoties uz subrogācijas tiesībām, ja viens no tās ierēdņiem ir cietis satiksmes negadījumā, kurā ir iesaistīts transportlīdzeklis, kura atbildība nav konstatēta, jo 1989. gada 21. novembra Likuma par mehānisko transportlīdzekļu civiltiesiskās atbildības obligāto apdrošināšanu 29.a pantā ir paredzēts, ka apdrošinātāji, kas apdrošina mehānisko transportlīdzekļu, kas iesaistīti negadījumā, īpašnieka, vadītāja vai turētāja atbildību, automātiski atlīdzina vājākajiem satiksmes dalībniekiem, un to atbildība nav jākonstatē?
- 4) Vai Eiropas [Savienības] Civildienesta noteikumu normu saturs un sistēma paredz, ka atbilstoši šo noteikumu 73. un 78. pantam Eiropas Savienības izdarītie izdevumi tai ir jāsedz galīgi?

---

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 7. novembrī iesniedza Tribunale ordinario di Torino (Itālija) – kriminālprocess pret Stefano Burzio**

**(Lieta C-497/14)**

(2015/C 034/08)

Tiesvedības valoda – itāļu

**Iesniedzējtiesa**

Tribunale ordinario di Torino



**Lietas dalībnieks pamatlietā**

*Stefano Burzio*

**Prejudiciālais jautājums**

Vai saskaņā ar [Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijas 7. protokola] 4. pantu un [Eiropas Savienības Pamattiesību hartas] 50. pantu Kopienu tiesībām atbilst noteikums, kas ir paredzēts Leģislatīvā dekrēta Nr. 74/00 10.a pantā, ciktāl tajā ir ļauts noteikt tāda subjekta kriminālatbildību, kuram par to pašu nodarījumu (ieturējuma nodokļu nesamaksāšana) jau ir ticis piemērots galīgs administratīvs sods, kas ir paredzēts Leģislatīvā dekrēta Nr. 471/97 13. pantā (piemērojot papildnodokli)?

---

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 12. novembrī iesniedza *Korkein hallinto-oikeus* (Somija) – *Yara Suomi Oy, Borealis Polymers Oy, Neste Oil Oyj, SSAB Europe Oy***

(Lieta C-506/14)

(2015/C 034/09)

Tiesvedības valoda – somu

**Iesniedzējtiesa**

*Korkein hallinto-oikeus*

**Pamatlietas puses**

*Prasītājas: Yara Suomi Oy, Borealis Polymers Oy, Neste Oil Oyj, SSAB Europe Oy*

*Atbildētāja: Työ- ja elinkeinoministeriö*

**Prejudiciālie jautājumi**

1. Vai Komisijas Lēmums 2013/448/ES<sup>(1)</sup>, ciktāl tas ir balstīts uz Emisiju kvotu tirdzniecības direktīvas<sup>(2)</sup> 10.a panta 5. punktu, ir spēkā neesošs un pārkāpj šīs direktīvas 23. panta 3. punktu, jo nav pieņemts atbilstoši regulatīvajai kontroles procedūrai, kā ir paredzēts Padomes Lēmuma 1999/468/EK<sup>(3)</sup> 5.a pantā un Regulas 182/2011/ES<sup>(4)</sup> 12. pantā? Ja atbilde uz šo jautājumu ir apstiprinoša, uz pārējiem jautājumiem nav jāatbild.
2. Vai Komisijas Lēmums 2013/448/ES pārkāpj Emisiju kvotu tirdzniecības direktīvas 10.a panta 5. punkta a) apakšpunktu, ciktāl Komisija maksimālā apjoma noteikšanā nav ņēmusi vērā:
  - (i) daļu no darbību un iekārtu, kas laikposmā no 2008. līdz 2012. gadam bija iekļautas Emisiju kvotu tirdzniecības direktīvas piemērošanas jomā, pārbaudītajām emisijām 2005.–2007. gadā, kuras 2005.–2007. gadā nebija pienākums pārbaudīt un tāpēc tās nebija reģistrētas CITL sistēmā;
  - (ii) jaunās darbības, kas 2008.–2012. gadā un 2013.–2020. gadā bija iekļautas Emisiju kvotu tirdzniecības direktīvas piemērošanas jomā, ciktāl 2005.–2007. gadā tās nebija iekļautas šīs direktīvas piemērošanas jomā un tika veiktas iekārtās, uz kurām jau 2005.–2007. gadā attiecās Emisiju kvotu tirdzniecības direktīvas piemērošanas joma;
  - (iii) pirms 2011. gada 30. jūnija slēgto iekārtu emisijas, lai gan faktiski 2005.–2007. gadā un daļēji arī 2008.–2012. gadā bija šo iekārtu pārbaudītās emisijas?

Ja atbildes uz 2. jautājuma (i) līdz (iii) punktu dažos aspektos ir apstiprinošas, vai Komisijas Lēmums 2013/448/ES ir spēkā neesošs attiecībā uz starpnozaru korekcijas koeficienta piemērošanu, un tāpēc tas nav jāpiemēro?

3. Vai Komisijas Lēmums 2013/448/ES ir spēkā neesošs un pārkāpj Emisiju kvotu tirdzniecības direktīvas 10.a panta 5. punktu un šīs direktīvas mērķus tādējādi, ka tajā, aprēķinot maksimālo apjomu atbilstoši Emisiju kvotu tirdzniecības direktīvas 10.a panta 5. punkta a) un b) apakšpunktam, netiek ņemtas vērā emisijas, kas rodas (i) elektroenerģijas ražošanā, izmantojot dūmgāzes, Emisiju kvotu tirdzniecības direktīvas I pielikumā minētajās iekārtās, kas nav “elektroenerģijas ražošanas iekārtas”, un (ii) siltuma ražošanā Emisiju kvotu tirdzniecības direktīvas I pielikumā minētajās iekārtās, kas nav “elektroenerģijas ražošanas iekārtas”, un kurām atbilstoši Emisiju kvotu tirdzniecības direktīvas 10.a panta 1.–4. punktam un Lēmumam 2011/278/ES<sup>(5)</sup> drīkst piešķirt bezmaksas kvotas?
4. Vai Komisijas Lēmums 2013/448/ES – pats par sevi vai saistībā ar Emisiju kvotu tirdzniecības direktīvas 10.a panta 5. punktu – ir spēkā neesošs un pārkāpj Emisiju kvotu tirdzniecības direktīvas 3. panta e) un u) punktu, jo tajā, aprēķinot maksimālo apjomu atbilstoši Emisiju kvotu tirdzniecības direktīvas 10.a panta 5. punkta a) un b) apakšpunktam, netiek ņemtas vērā iepriekš 3. jautājumā minētās emisijas?
5. Vai Komisijas Lēmums 2013/448/ES pārkāpj Emisiju kvotu tirdzniecības direktīvas 10.a panta 12. punktu, ciktāl tajā starpnozaru korekcijas koeficients tiek attiecināts uz Lēmumā 2010/2/ES<sup>(6)</sup> definētu nozari, kurā pastāv ievērojams oglekļa emisiju pārvirzes risks?
6. Vai Lēmums 2011/278/ES pārkāpj Emisiju kvotu tirdzniecības direktīvas 10.a panta 1. punktu, ciktāl Komisijas pasākumos, nosakot līmeņatzīmes, bija jāņem vērā energoefektīvu paņēmieni stimulēšana, vislietderīgākie paņēmieni, augstas efektivitātes koģenerācija un efektīva dūmgāzu izmantošana enerģijas ražošanā?
7. Vai Lēmums 2011/278/ES pārkāpj Emisiju kvotu tirdzniecības direktīvas 10.a panta 2. punktu, ciktāl principi attiecībā uz līmeņatzīmēm bija jābalsta uz 10 % nozares efektīvāko iekārtu darbības vidējo rādītāju?

<sup>(1)</sup> Komisijas 2013. gada 5. septembra Lēmums 2013/448/ES, par valstu īstenošanas pasākumiem attiecībā uz bezmaksas siltumnīcefekta gāzu emisijas kvotu pagaidu piešķiršanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/87/EK 11. panta 3. punktu (OV L 240, 27. lpp.).

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 13. oktobra Direktīva 2003/87/EK, ar kuru nosaka sistēmu siltumnīcas efektu izraisīto gāzu emisijas kvotu tirdzniecībai Kopienā un groza Padomes Direktīvu 96/61/EK (OV L 275, 32. lpp.).

<sup>(3)</sup> Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmums 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību (OV L 184, 23. lpp.).

<sup>(4)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 16. februāra Regula 182/2011/ES, ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 13. lpp.).

<sup>(5)</sup> Komisijas 2011. gada 27. aprīļa Lēmums 2011/278/ES, ar kuru visā Savienībā nosaka pagaidu noteikumus saskaņotai bezmaksas emisiju kvotu sadalei atbilstoši 10.a pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2003/87/EK (OV L 130, 1. lpp.).

<sup>(6)</sup> Komisijas 2009. gada 24. decembra Lēmums 2010/2/ES, ar ko atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2003/87/EK nosaka sarakstu ar nozarēm vai apakšnozarēm, kurās pastāv būtisks oglekļa dioksīda emisiju pārvirzes risks (OV L 1, 10. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 14. novembrī iesniedza Tribunale civile di Bologna (Itālija) – Pebros Servizi srl/Aston Martin Lagonda Limited**

(Lieta C-511/14)

(2015/C 034/10)

Tiesvedības valoda – itāļu

**Iesniedzējtiesa**

Tribunale civile di Bologna

**Pamatlietas puses**

Prasītājs: *Pebros Servizi srl*

Atbildētājs: *Aston Martin Lagonda Limited*

**Prejudiciālie jautājumi**

Ja tiek taisīts aizmugurisks nelabvēlīgs spriedums (*in absentia*) atbildētājam, kurš nav ieradies/nav klātesošs, tomēr skaidri neatzīstot neieradušās/klātneesošās personas tiesības;

Vai saskaņā ar valsts tiesībām ir jāizlemj, vai šāda procesuāla rīcība tiek uzskatīta par prasījumu neapstrīdēšanu 2004. gada 21. aprīļa Regulas Nr. 805/2004<sup>(1)</sup>, kas publicēta ES 2004. gada 30. aprīļa Oficiālajā vēstnesī, izpratnē. Saskaņā ar valsts tiesībām, iespējams, neapstrīdētais prasījums tiks noraidīts;

vai

aizmugurisks spriedums jau pēc savas būtības saskaņā ar Eiropas tiesībām nozīmē, ka prasījumi nav apstrīdēti, un līdz ar to jāpiemēro minētā Regula Nr. 805/[2004], neskatoties uz valsts tiesas novērtējumu.

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa Regula (EK) Nr. 805/2004, ar ko izveido Eiropas izpildes rīkojumu neapstrīdētiem prasījumiem (OV L 143, 5. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 17. novembrī iesniedza Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD) (Portugāle) – Barlis O6 – Investimentos Imobiliários e Turísticos SA/Autoridade Tributária e Aduaneira**

(Lieta C-516/14)

(2015/C 034/11)

Tiesvedības valoda – portugāļu

**Iesniedzējtiesa**

*Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD)*

**Pamatlietas puses**

Prasītāja: *Barlis O6 – Investimentos Imobiliários e Turísticos SA*

Atbildētāja: *Autoridade Tributária e Aduaneira*

**Prejudiciālais jautājums**

Vai, pareizi interpretējot PVN direktīvas<sup>(1)</sup> 226. panta 6. punktu, *Autoridade Tributária e Aduaneira* var uzskatīt, ka rēķinā norādītais apraksts “*juridiskie pakalpojumi, kas sniegti no konkrēta datuma līdz šim brīdim*” vai pat tikai “*juridiskie pakalpojumi, kas sniegti līdz šim brīdim*” ir nepietiekams, ņemot vērā, ka šī iestāde, piemērojot sadarbības principu, var iegūt papildu informāciju, ko tā uzskatītu par nepieciešamu, lai apstiprinātu darbības esamību un tās detalizētas pazīmes?

<sup>(1)</sup> Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīva 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 18. novembrī iesniedza *Niedersächsisches Finanzgericht* (Vācija) – *Senatex GmbH/Finanzamt Hannover-Nord*

(Lieta C-518/14)

(2015/C 034/12)

Tiesvedības valoda – vācu

**Iesniedzējtiesa**

*Niedersächsisches Finanzgericht*

**Pamatlietas puses**

Prasītāja: *Senatex GmbH*

Atbildētāja: *Finanzamt Hannover-Nord*

**Prejudiciālie jautājumi**

- 1) Vai pirmreizējā izdotā rēķina *ex nunc* iedarbība, ko Tiesa konstatēja lietā “Terra Baubedarf-Handel” (2004. gada 29. aprīļa spriedums lietā C-152/02, Recueil, 5583. lpp. <sup>(1)</sup>), – šajā – gadījumā, kad tiek papildināts nepilnīgs rēķins, ar Tiesas nolēmumiem “Pannon Gép” (2010. gada 15. jūlija spriedums lietā C-368/09 <sup>(2)</sup>) un lietā “Petroma Transport” (2013. gada 8. maija spriedums lietā C-271/12 <sup>(3)</sup>) ir samazināta tiktāl, ka Tiesa šādā gadījumā galu galā gribēja pieļaut atpakaļejošu spēku?
- 2) Kādām minimālajam prasībām ir jāatbilst koriģējamam rēķinam, kam var būt atpakaļejošs spēks? Vai sākotnējā rēķinā jau ir jānorāda nodokļu maksātāja numurs vai apgrozījuma nodokļa maksātāja identifikācijas numurs vai tas var tikt papildināts vēlāk ar tādām sekām, ka priekšnodoklis tiek ieturēts no sākotnējā rēķina?
- 3) Vai rēķina korekcija ir laicīga, ja tā notiek tikai iepriekšējas sūdzības procedūras, kura vērsta pret finanšu iestādes lēmumu (lēmumu par korekciju), laikā?

<sup>(1)</sup> ECLI:EU:C:2004:268

<sup>(2)</sup> ECLI:EU:C:2010:441

<sup>(3)</sup> ECLI:EU:C:2013:297

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 18. novembrī iesniedza *Korkein oikeus* (Somija) – *SOVAG – Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft/If Vahinkovakuutusyhtiö Oy*

(Lieta C-521/14)

(2015/C 034/13)

Tiesvedības valoda – somu

**Iesniedzējtiesa**

*Korkein oikeus*

**Pamatlietas puses**

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *SOVAG – Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft*

Atbildētāja apelācijas tiesvedībā: *If Vahinkovakuutusyhtiö Oy*

**Prejudiciālais jautājums**

Vai Padomes Regulas (EK) Nr. 44/2001 <sup>(1)</sup> par jurisdikciju un nolēmumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās 6. panta 2. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tas ir attiecināms uz tādu prasību par garantiju vai galvojumu, vai arī prasību, ar kuru tiek izvirzīts cits līdzvērtīgs, ar sākotnējo prasību cieši saistīts prasījums, ko saskaņā ar valsts tiesībām pret vienu no lietas dalībniekiem ceļ trešā persona, lai šī prasība tiktu izņemta tajā pašā tiesvedībā?

<sup>(1)</sup> OV L 12, 1. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 20. novembrī iesniedza *Rechtbank Gelderland (Nīderlande) – Aannemingsbedrijf Aertssen NV, Aertssen Terrasements SA/VSB Machineverhuur BV u.c.*

(Lieta C-523/14)

(2015/C 034/14)

Tiesvedības valoda – holandiešu

### Iesniedzējtiesa

*Rechtbank Gelderland*

### Pamatlietas puses

Prasītājas: *Aannemingsbedrijf Aertssen NV, Aertssen Terrasements SA*

Atbildētāji: *VSB Machineverhuur BV, Van Someren Bestrating BV, Jos van Someren*

### Prejudiciālie jautājumi

1) Vai [prasītāju] celtā civilprasība krimināllietā *Belgische Wetboek van Strafvordering* [Beļģijas Kriminālprocesa kodekss] 63. panta izpratnē, ievērojot tās celšanas veidu un aktuālo tiesvedības stadiju, ietilpst Regulas Nr. 44/2001 <sup>(1)</sup> materiālā piemērošanas jomā?

Ja tas tā ir:

2) Vai Regulas Nr. 44/2001 27. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka prasība ārvalsts (Beļģijas) tiesā šīs tiesību normas izpratnē ir celta arī gadījumā, ja Beļģijas izmeklēšanas tiesnesim ir iesniegta civilprasība krimināllietā un tiesas iepriekšēja izmeklēšana vēl nav pabeigta?

3) Ja tas tā ir, kurā brīdī lieta, kas ir ierosināta, iesniedzot civilprasību krimināllietā, Regulas Nr. 44/2001 27. panta 1. punkta un 30. panta piemērošanas vajadzībām ir uzskatāma par ierosinātu un/vai tādu, kas tiek izskatīta tiesā?

4) Ja tas tā nav, vai Regulas Nr. 44/2001 27. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka civilprasības krimināllietā celšana var būt pamats tam, ka prasība Beļģijas tiesā vēlāk tiek uzskatīta par celtu šīs tiesību normas izpratnē?

5) Ja tas tā ir, kurā brīdī lieta Regulas Nr. 44/2001 27. panta 1. punkta un 30. panta piemērošanas vajadzībām ir uzskatāma par ierosinātu un/vai tādu, kas tiek izskatīta tiesā?

6) Ja civilprasība krimināllietā ir iesniegta, bet tās iesniegšanas brīdī prasība Regulas Nr. 44/2001 27. panta 1. punkta izpratnē vēl nav celta un iesniegtās prasības izskatīšanas gaitā tā vēlāk ar atpakaļejošu spēku var tikt uzskatīta par celtu no tās iesniegšanas brīža, – vai no Regulas Nr. 44/2001 27. panta 1. punkta izriet, ka tiesai, kurā prasība ir celta pēc tam, kas Beļģijas tiesā ir iesniegta civilprasītāja prasība, ir jāaptur tiesvedība līdz konstatējumam, vai Beļģijas tiesā ir celta prasība Regulas Nr. 44/2001 27. panta 1. punkta izpratnē?

<sup>(1)</sup> Padomes 2000. gada 22. decembra Regula (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās (OV 2001, L 12, 1. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2014. gada 24. novembrī iesniedza Tribunale di Bergamo (Itālija) – kriminālprocess pret Andrea Gaiti u.c.**

(Lieta C-534/14)

(2015/C 034/15)

Tiesvedības valoda – itāļu

**Iesniedzējtiesa**

Tribunale di Bergamo

**Lietas dalībnieki pamatlietā**

Andrea Gaiti, Sidi Amidou Billa, Joseph Arasomwan, Giuseppe Carissimi un Sahabou Songne

**Prejudiciālie jautājumi**

- 1) Vai LESD 49. un nākamie un 56. un nākamie panti, tostarp ņemot vērā principus, kas ir apstiprināti Eiropas Savienības Tiesas 2012. gada 16. februāra spriedumā [apvienotajās lietās C-72/10 un C-77/10], ir jāinterpretē tādējādi, ka tie nepieļauj publiskā iepirkuma procedūru par koncesijām uz īsāku termiņu nekā iepriekš;
- 2) vai LESD 49. un nākamie un 56. un nākamie panti, ņemot vērā principus, kas ir apstiprināti Eiropas Savienības Tiesas 2012. gada 16. februāra spriedumā [apvienotajās lietās C-72/10 un C-77/10], ir jāinterpretē tādējādi, ka tie nepieļauj to, ka prasība pagaidu kārtā novienādot koncesiju derīguma termiņu, ir atbilstošs attaisnojums saīsinātam publiskā iepirkuma procedūrā paredzēto koncesiju derīguma termiņam salīdzinājumā ar to koncesiju termiņu, kas tika piešķirtas iepriekš;
- 3) vai LESD 49. un nākamie un 56. un nākamie panti, ņemot vērā principus, kas ir apstiprināti Eiropas Savienības Tiesas 2012. gada 16. februāra spriedumā [apvienotajās lietās C-72/10 un C-77/10], ir jāinterpretē tādējādi, ka tie nepieļauj noteikt pienākumu bez atlīdzības nodot tiesības izmantot materiālu un nemateriālu īpašumu, kas veido spēļu pārvaldes un iekasēšanas tīklu, ja darbība tiek izbeigta koncesijas galīgā termiņa beigu dēļ vai tiesību izbeigšanās vai atsaukšanas dēļ?

---

**Prasība, kas celta 2014. gada 25. novembrī – Eiropas Komisija/Luksemburgas Lielhercogiste**

(Lieta C-536/14)

(2015/C 034/16)

Tiesvedības valoda – franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – J. Hottiaux un L. Nicolae)

Atbildētāja: Luksemburgas Lielhercogiste

**Prasītājas prasījumi:**

— atzīt, ka:

- neveicot un nepaziņojot Ieteikuma 2003/311/EK <sup>(1)</sup> tirgus Nr. 7 un Nr. 14 analīzes un Ieteikuma 2007/879/EK <sup>(2)</sup> tirgus Nr. 1 un Nr. 6 analīzes trīs gadu laikā pēc iepriekšējo pasākumu saistībā ar attiecīgajiem tirgiem veikšanas un nepaziņojot Komisijai pamatotu priekšlikumu šā termiņa pagarināšanai,

— un nelūdzot BEREC palīdzību, lai pabeigtu attiecīgo tirgu analīzes,

Luksemburgas Lielhercogiste nav izpildījusi Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 7. marta Direktīvas 2002/21/EK <sup>(3)</sup> par kopējiem reglamentējošiem noteikumiem attiecībā uz elektronisko komunikāciju tīkliem un pakalpojumiem (pamatdirektīva), kas grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 25. novembra Direktīvu 2009/140/EK <sup>(4)</sup>, 16. panta 6. un 7. punktā paredzētos pienākumus;

— piespriet Luksemburgas Lielhercogistei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

### **Pamati un galvenie argumenti**

Pirmkārt, Komisija pārmet Luksemburgas Lielhercogistei, ka tā nav veikusi, nedz paziņojusi Ieteikuma 2003/311/EK tirgus Nr. 7 un Nr. 14 analīzes un Ieteikuma 2007/879/EK tirgus Nr. 1 un Nr. 6 analīzes trīs gadu laikā pēc iepriekšējo pasākumu saistībā ar attiecīgajiem tirgiem veikšanas.

Otrkārt, Komisija pārmet Luksemburgas Lielhercogistei, ka tā paredzētajos termiņos nav lūgusi BEREC palīdzību, lai pabeigtu attiecīgo tirgu analīzi un lai pieņemtu vajadzīgos normatīvos aktus.

<sup>(1)</sup> Komisijas 2003. gada 11. februāra Ieteikums 2003/311/EK par attiecīgajiem produktu un pakalpojumu tirgiem elektronisko sakaru nozarē, kuros var būt nepieciešams *ex ante* regulējums saskaņā ar Direktīvu 2002/21/EK par kopējiem reglamentējošiem noteikumiem attiecībā uz elektronisko komunikāciju tīkliem un pakalpojumiem (OV L 114, 45. lpp.).

<sup>(2)</sup> Komisijas 2007. gada 17. decembra Ieteikums 2007/879/EK par attiecīgajiem produktu un pakalpojumu tirgiem elektronisko sakaru nozarē, kuros var būt nepieciešams *ex ante* regulējums saskaņā ar Direktīvu 2002/21/EK par kopējiem reglamentējošiem noteikumiem attiecībā uz elektronisko komunikāciju tīkliem un pakalpojumiem (OV L 344, 65. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 108, 33. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 337, 37. lpp.

## **Prasība, kas celta 2014. gada 26. novembrī – Eiropas Komisija/Somijas Republika**

**(Lieta C-538/14)**

(2015/C 034/17)

Tiesvedības valoda – somu

### **Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – I. Koskinen un D. Martin)

Atbildētāja: Somijas Republika

### **Prasītājas prasījumi:**

— atzīt, ka, nenozīmējot kompetento iestādi, lai darba dzīvē īstenotu uzdevumus, kuri paredzēti Padomes 2000. gada 29. jūnija Direktīvas 2000/43/EK, ar ko ievieš vienādas attieksmes principu pret personām neatkarīgi no rasu vai etniskās piederības <sup>(1)</sup>, 13. pantā, un nenodrošinot, ka minētie uzdevumi faktiski tiek īstenoti, Somijas Republika nav izpildījusi minētās direktīvas 3. panta 1. punktā un 13. pantā paredzētos pienākumus;

— piespriet Somijas Republikai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

### Pamati un galvenie argumenti

Saskaņā ar Direktīvas 2000/43/EK 3. panta 1. punktu minētās direktīvas piemērošanas jomā ietilpst arī darba dzīve. Atbilstoši šīs direktīvas 13. pantam dalībvalstis nozīmē iestādi vai iestādes, lai veicinātu vienādu attieksmi pret personām bez diskriminācijas rasu vai etniskās piederības dēļ un lai nodrošinātu, ka vismaz vienas nozīmētās iestādes kompetencē saistībā ar šajā pantā minētajiem jautājumiem un uzdevumiem būtu rīkoties darba dzīves jautājumos. Ņemot vērā, ka saskaņā ar Somijas tiesībām nav nozīmēta neviena iestāde, lai īstenotu Direktīvas 2000/43/EK 13. pantā paredzētos uzdevumus darba dzīves jautājumos, Somijas Republika nav izpildījusi minētās direktīvas 3. panta 1. punktā un 13. pantā paredzētos pienākumus.

<sup>(1)</sup> OV L 180, 22. lpp.

**Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (piektā palāta) 2014. gada 26. septembra spriedumu lietā T-615/11 *Royal Scandinavian Casino Århus*/Eiropas Komisija 2014. gada 26. novembrī iesniedza *Royal Scandinavian Casino Århus I/S***

**(Lieta C-541/14 P)**

(2015/C 034/18)

Tiesvedības valoda – dāņu

### Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Royal Scandinavian Casino Århus I/S* (pārstāvji – B. Jacobi un P. Vestendorf, advokater)

Pārējie lietas dalībnieki: Eiropas Komisija, Dānijas Karaliste, Maltas Republika, *Betfair Group plc*, *Betfair International Ltd*, *European Gaming and Betting Association (EGBA)*

### Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

1. atcelt Vispārējās tiesas 2014. gada 26. septembra spriedumu lietā T-615/11 *Royal Scandinavian Casino Århus* – attiecībā uz pasākumu Nr. C 35/2010 (ex N 302/2010) saistībā ar Dānijas īstenoto tiešsaistes azartspēļu nodevu ieviešanu ar Dānijas Azartspēļu nodokļu likumu –, saskaņā ar kuru apelācijas sūdzības iesniedzējai nebija intereses celt prasību;
2. piespriest Eiropas Komisijai segt savus un atlīdzināt apelācijas sūdzības iesniedzējas tiesāšanās izdevumus un piespriest personai, kas iestājusies lietā, segt savus tiesāšanās izdevumus Vispārējā tiesā un Tiesā pašai.

### Pamati un galvenie argumenti

1. Apelācijas sūdzības iesniedzēja apgalvo, ka Vispārējā tiesa ir nepamatoti uzskatījusi, ka apelācijas sūdzības iesniedzējai nebija intereses celt prasību, jo apelācijas sūdzības iesniedzēja atbilst Līguma par Eiropas Savienības darbību 263. pantā noteiktajiem kritērijiem, lai varētu celt prasību pret ES Komisiju.
2. Apelācijas sūdzības iesniedzēja turklāt apgalvo, ka Vispārējā tiesa 2014. gada 26. septembra spriedumā lietā T-615/11 *Royal Scandinavian Casino Århus* ir kļūdījies tiesību piemērošanā un ir aizskārusi apelācijas sūdzības iesniedzējas intereses:
  - a) sprieduma 43. punktā ar atsauci uz nepietiekamiem pierādījumiem norādot, ka apelācijas sūdzības iesniedzēja nav uzrādījusi, kā valsts atbalsts ietekmētu tās finansiālo stāvokli;
  - b) sprieduma 44. punktā secinot, ka tādējādi apelācijas sūdzības iesniedzēja nav pierādījusi, ka valsts atbalsts ievērojami kaitētu tās pozīcijai attiecīgajā tirgū, un ka līdz ar to nevarot tikt uzskatīts, ka apelācijas sūdzības iesniedzēja ir skarta individuāli;



- c) sprieduma 42. punktā atzīstot, ka apstrīdētais lēmums apelācijas sūdzības iesniedzēju neskar individuāli, lai gan apelācijas sūdzības iesniedzējas kazino ir daļa no šaura tradicionālo kazino loka;
- d) sprieduma 52. punktā norādot, ka apelācijas sūdzības iesniedzējas prasība nav atbildusi LESD 263. panta ceturtnās daļas nobeigumā izklāstītajiem pieņemamības nosacījumiem, un
- e) sprieduma 53. punktā norādot, ka prasība ir jānoraida, jo apelācijas sūdzības iesniedzējai neesot bijusi interese celt prasību.

3. Apelācijas sūdzības iesniedzēja apgalvo, ka [apstrīdētais lēmums] kazino skar individuāli, jo:

- apelācijas sūdzības iesniedzēja par attiecīgo valsts atbalstu ievērojami zemāku nodokļu veidā tiešsaistes azartspēlēm iesniedza sūdzību Komisijai, aktīvi piedalījās gan sākotnējās, gan formālās izmeklēšanas procedūrā, un valsts atbalsta pasākumam attiecībā uz kazino bija ievērojama ietekme;
- apelācijas sūdzības iesniedzējas uzņēmējdarbības objekts ir neliels skaits tradicionālo kazino, kurus ietekmē valsts atbalsta pasākums un kuri juridiski un faktiski atšķiras no citām uzņēmējdarbības jomām Dānijā, un
- apstrīdētais Komisijas lēmums, ar kuru ir apstiprināts Dānijas valsts atbalsta pasākums zemāku nodokļu veidā tiešsaistes azartspēlēm, nav reglamentējošs tiesību akts, kas ietver ieviešanas pasākumus, – katrā ziņā ne attiecībā uz apelācijas sūdzības iesniedzēju.

**Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (piektā palāta) 2014. gada 26. septembra spriedumu lietā T-631/13 Raffinerie Heide GmbH/Komisija 2014. gada 9. decembrī iesniedza Raffinerie Heide GmbH**

**(Lieta C-564/14 P)**

(2015/C 034/19)

Tiesvedības valoda – vācu

**Lietas dalībnieki**

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Raffinerie Heide GmbH (pārstāvji – U. Karpenstein un C. Eckart, advokāti)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

**Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:**

- atcelt Eiropas Savienības Vispārējās tiesas 2014. gada 26. septembra spriedumu;
- atcelt Komisijas 2013. gada 5. septembra Lēmumu 2013/448/ES<sup>(1)</sup> par valstu īstenošanas pasākumiem attiecībā uz bezmaksas siltumnīcefekta gāzu emisijas kvotu pagaidu piešķiršanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/87/EK<sup>(2)</sup> 11. panta 3. punktu, ciktāl tā 1. panta 1. punktā, lasot to kopā ar tā I pielikuma A punktu, ir atteikts iekļaut apelācijas sūdzības iesniedzēju atbilstoši Direktīvas 2003/87/EK 11. pantam iesniegtajā sarakstā un atteikts piešķirt provizorisku ikgadēju emisijas kvotu skaitu, ko bez maksas bija jāpiešķir apelācijas sūdzības iesniedzējas iekārtai ar identifikatoru DE 00000000000010;
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

### Pamati un galvenie argumenti

1. Ar pirmo pamatu apelācijas sūdzības iesniedzēja apgalvo, ka esot pārkāptas tās procesuālās tiesības. It īpaši tā apgalvo, ka Vispārējā tiesa nevienā brīdī neesot analizējusi tās galveno iebildumu, kurš tika izvirzīts tiesas sēdē Vispārējā tiesā un saskaņā ar kuru Komisija nebija individuāli izvērtējusi gadījumus, kur bija runa par pārmērīgām grūtībām, kādam apelācijas sūdzības iesniedzēja bija pakļauta Vācijā.
2. Ar otro pamatu apelācijas sūdzības iesniedzēja pārmet Vispārējai tiesai, ka tā esot kļūdaini uzskatījusi, ka emisijas kvotu tirdzniecība Kopienas līmenī uzreiz izslēdz individuālu gadījumu, kuros ir runa par pārmērīgām grūtībām, ņemšanu vērā. Šādi rīkojoties, ar apstrīdēto lēmumu tiekot pārkāpts Direktīvas 2003/87/EK 11. panta 3. punkts un 10.a pants, kā arī Komisijas Lēmums 2011/278.
3. Ar trešo pamatu apelācijas sūdzības iesniedzēja pārmet Vispārējai tiesai, ka tā neesot ņēmusi vērā Komisijas pienākumu interpretēt atbilstoši pamattiesībām un tādējādi esot pārkāpusi Eiropas Savienības Pamattiesību hartas (turpmāk tekstā – “Harta”) 51. panta 1. punktu.
4. Ar ceturto pamatu apelācijas sūdzības iesniedzēja pārmet Vispārējai tiesai, ka tā esot pieļāvusi procesuālu kļūdu pierādījumu sagrozīšanas veidā, jo Vispārējā tiesa savā pamatojumā neesot iekļāvusi apelācijas sūdzības iesniedzējas sniegtos pierādījumus par gadījumu, kad ir runa par pārmērīgām grūtībām.
5. Visbeidzot, Vispārējā tiesa esot pārkāpusi pamattiesības, kas ietvertas Hartas 16., 17. pantā un 52. panta 1. punktā, skatot šīs normas visas kopā. Tā kļūdaini esot uzskatījusi, ka Komisijas Lēmums 2011/278 ir saderīgs ar pamattiesībām un ir samērīgs.

<sup>(1)</sup> Komisijas 2013. gada 5. septembra Lēmums par valstu īstenošanas pasākumiem attiecībā uz bezmaksas siltumnīcefekta gāzu emisijas kvotu pagaidu piešķiršanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2003/87/EK 11. panta 3. punktu (OV L 240, 27. lpp.).

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 13. oktobra Direktīva 2003/87/EK, ar kuru nosaka sistēmu siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecībai Kopienā un groza Padomes Direktīvu 96/61/EK (OV L 275, 32. lpp.).

### Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (trešā palāta) 2014. gada 10. oktobra spriedumu lietā T-479/13 *Marchiani*/Parlaments 2014. gada 9. decembrī iesniedza *Jean-Charles Marchiani*

(Lieta C-566/14 P)

(2015/C 034/20)

Tiesvedības valoda – franču

### Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: *Jean-Charles Marchiani* (pārstāvji – C.-S. *Marchiani*, advokāts)

Otrs lietas dalībnieks: Eiropas Parlaments

### Apelācijas sūdzības iesniedzēja prasījumi:

— atcelt Vispārējās tiesas (trešā palāta) 2014. gada 10. oktobra spriedumu lietā T-479/13 *Jean-Charles Marchiani*/Eiropas Parlaments.

### Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai apelācijas sūdzības iesniedzējs izvirza piecus pamatus.

Pirmkārt, viņš uzskata, ka Vispārējā tiesa esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā, atsakoties attiecībā uz viņu piemērot dokumentus par Eiropas Parlamenta Deputātu nolikuma piemērošanas pasākumiem. 2013. gada 4. jūlija Lēmums tika pieņemts nelikumīgas procedūras rezultātā, jo tā bija pretrunā Eiropas Parlamenta biroja 2008. gada 19. maija un 9. jūlija lēmumam par Eiropas Parlamenta Deputātu nolikuma piemērošanas pasākumiem. Turklāt šis lēmums tika pieņemts, vispārīgāk runājot, neievērojot sacīkstes principu un principu par tiesību uz aizstāvību ņemšanu vērā.

Otrkārt, Vispārējā tiesa esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā un savā argumentācijā esot pieļāvusi kļūdu saistībā ar pamatojuma pretrunīgumu, atsaucoties uz DIP noteikumi [Noteikumi par Eiropas Parlamenta deputātu izdevumiem un piemaksām], lai apstiprinātu 2013. gada 4. jūlija apstrīdēto lēmumu. No vienas puses, 2013. gada 4. jūlija lēmums ir DIP noteikumu, kuri kopš 2009. gada vairs nav spēkā, nepareizas piemērošanas rezultāts. No otras puses, Vispārējā tiesa, kura sākotnēji atsaucās uz šiem DIP noteikumiem, vēlāk atteicās no jebkādas atsaucē uz tiem procedūras laikā, kā vienīgo juridisko pamatu izvirzot Eiropas Savienības Finanšu regulu, kas publicēta 2012. gadā.

Treškārt, apelācijas sūdzības iesniedzējs pārmet Vispārējai tiesai, ka tā esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā, uzliekot pierādīšanas pienākumu vienīgi viņam.

Ceturtkārt, Vispārējā tiesa esot rupji pārkāpusi objektivitātes principu, kurš ir jāievēro ikvienai Eiropas Savienības iestādei, veicot savus uzdevumus. Vispārējā tiesa absolūti neesot ņēmusi vērā politiskās funkcijas, kādas agrāk pildīja Eiropas Parlamenta ģenerālsēkretārs, kurš ir strīdīgā lēmuma autors.

Visbeidzot, apelācijas sūdzības iesniedzējs pārmet Vispārējai tiesai, ka tā esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā, akceptējot, ka 2013. gada 4. jūlija lēmumā ir lemts par summām, kuru atgūšanas termiņš katrā ziņā ir ierobežots. Tāpēc apelācijas sūdzības iesniedzējs uzskata, ka, Vispārējai tiesai neņemot vērā ierobežojošās normas, tika pārkāpts princips par atpakaļejoša spēka neesamību Kopienas aktiem, tiesiskās palāgības princips, kā arī princips par saprātīgu termiņu.

---

# VISPĀRĒJĀ TIESA

Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – SP/Komisija

(Lieta T-472/09 un T-55/10) <sup>(1)</sup>

**Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Stieģrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Būtisku procedūras noteikumu pārkāpums — Juridiskais pamats — Pilnvaru pārsniegšana un procedūras pārkāpums — Naudas sodi — Regulas Nr. 1/2003 23. panta 2. punktā paredzētais maksimālais apmērs — Prasība atcelt tiesību aktu — Lēmums par grozījumiem — Nepieņemamība**

(2015/C 034/21)

Tiesvedības valoda – itāļu

## Lietas dalībnieki

Prasītāja: SP SpA (Brescia, Itālija) (pārstāvji – G. Belotti, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – lietā T-472/09 sākotnēji – R. Sauer, V. Di Bucci un B. Gencarelli, vēlāk – R. Sauer un R. Striani, pārstāvji, kuriem palīdz M. Moretto, advokāts, un lietā T-55/10 – sākotnēji – R. Sauer un B. Gencarelli, vēlāk – R. Sauer un R. Striani, kuriem palīdz M. Moretto)

## Priekšmets

Lietā T-472/09 prasība atzīt, ka nav pastāvējis, vai atcelt Komisijas 2009. gada 30. septembra Lēmumu C(2009) 7492, galīgā redakcija, par EOTK līguma 65. panta piemērošanas procedūru (Lieta COMP/37.956 – Stieģrojuma apaļtērauds, atkārtota pieņemšana), pakārtoti, prasība atcelt minētā lēmuma 2. pantu un, pakārtoti tam, prasība samazināt prasītājam uzliktā naudas soda apmēru, kā arī – lietā T-55/10 – prasība atcelt Komisijas 2009. gada 8. decembra Lēmumu C(2009) 9912, galīgā redakcija, ar kuru tiek grozīts Lēmums C(2009) 7492, galīgā redakcija

## Rezolutīvā daļa:

- 1) apvienot lietas T-472/09 un T-55/10 sprieduma taisīšanai;
- 2) lietā T-472/09 SP/Komisija:
  - atcelt Komisijas 2009. gada 30. septembra Lēmuma C(2009) 7492, galīgā redakcija, par EOTK līguma 65. panta piemērošanas procedūru (Lieta COMP/37.956 – Stieģrojuma apaļtērauds, atkārtota pieņemšana) 2. pantu, ciktāl tajā SP SpA ir solidāri uzlikts naudas sods EUR 14,35 miljonu apmērā;
  - pārējā daļā prasību noraidīt;
  - SP sedz pusi savu tiesāšanās izdevumu pati;
  - Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus un atlīdzina pusi SP tiesāšanās izdevumu;
- 3) lietā T-55/10 SP/Komisija:
  - prasību noraidīt;
  - SP atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 24, 30.1.2010.

Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – *Leali un Acciaierie e Ferriere Leali Luigi*/Komisija

(Lietas T-489/09, T-490/09 un T-56/10) <sup>(1)</sup>

**Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Būtisku procedūras noteikumu pārkāpums — Juridiskais pamats — Pilnvaru pārsniegšana un procedūras nepareiza izmantošana — Naudas sodi — Pārkāpuma ilgums — Samērīgums — Noilgums — Prasība atcelt tiesību aktu — Lēmums par grozīšanu — Nepieņemamība**

(2015/C 034/22)

Tiesvedības valoda – itāļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāji: *Leali SpA* (Odolo, Itālija) (lietas T-489/09 un T-56/10) un *Acciaierie e Ferriere Leali Luigi SpA* (Brescia, Itālija) (lietas T-490/09 un T-56/10) (pārstāvis – G. Bellotti, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – lietās T-489/09 un T-490/09 sākotnēji R. Sauer un V. Di Bucci, vēlāk R. Sauer un B. Gencarelli, un visbeidzot R. Sauer un R. Striani, un lietā T-56/10 sākotnēji R. Sauer un B. Gencarelli, vēlāk R. Sauer un R. Striani, kuriem palīdz M. Moretto, advokāts)

**Priekšmets**

Lietās T-489/09 un T-490/09 – prasības atcelt Komisijas 2009. gada 30. septembra Lēmumu C(2009) 7492, galīgā redakcija, par EOTKL 65. panta piemērošanas procedūru (Lieta COMP/37.956 – Stiegrojuma apaļtērauds, atkārtota pieņemšana) un pakārtoti – prasības samazināt prasītājam uzliktā naudas soda apmēru, un lietā T-56/10 – prasība atcelt Komisijas 2009. gada 8. decembra Lēmumu C(2009) 9912, galīgā redakcija, ar ko groza Lēmumu C(2009) 7492, galīgā redakcija

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) lietas T-489/09, T-490/09 un T-56/10 apvienot šī sprieduma taisīšanai;
- 2) prasības noraidīt;
- 3) lietā T-489/09 *Leali SpA* atlīdzina tiesāšanās izdevumus;
- 4) lietā T-490/09 *Acciaierie e Ferriere Leali Luigi SpA* atlīdzina tiesāšanās izdevumus;
- 5) lietā T-56/10 *Leali un Acciaierie e Ferriere Leali Luigi* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 37, 13.2.2010.

Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – *IRO*/Komisija

(Lieta T-69/10) <sup>(1)</sup>

**Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Būtisku procedūras noteikumu pārkāpums — Juridiskais pamats — Lietas izmeklēšana — Tirgus definīcija — EOTKL 65. panta pārkāpums — Naudas sodi — Atbildību mīkstinoši apstākļi — Samērīgums**

(2015/C 034/23)

Tiesvedības valoda – itāļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: *Industrie Riunite Odolesi SpA (IRO)* (Odolo, Itālija) (pārstāvji – A. Giardina un P. Tomassi, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – sākotnēji R. Sauer un B. Gencarelli, vēlāk R. Sauer, R. Striani un T. Vecchi, kuriem palīdz P. Manzini, advokāts)

### Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2009. gada 30. septembra Lēmumu C(2009) 7492, galīgā redakcija, par EOTKL 65. panta piemērošanas procedūru (Lieta COMP/37.956 – Stiegrojuma apaļtērauds, atkārtota pieņemšana), kas papildināts un grozīts ar Komisijas 2009. gada 8. decembra Lēmumu C(2009) 9912, galīgā redakcija, ar kuru Komisija prasītajai ir uzlikusi naudas sodu EUR 3,58 miljonu apmērā par EOTKL 65. panta 1. punkta pārkāpumu

### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *Industrie Riunite Odolesi SpA (IRO)* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 100, 17.4.2010.

### Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – *Feralpi*/Komisija

(Lieta T-70/10) <sup>(1)</sup>

**Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Būtisku procedūras noteikumu pārkāpums — Kompetences neesamība — Juridiskais pamats — Tiesību uz aizstāvību pārkāpums — Labas pārvaldības, samērīguma un pušu procesuālo tiesību vienlīdzības princips — Kritēriji atzīšanai par vainojamu — Tirgus definīcija — EOTKL 65. panta pārkāpums — Naudas sodi — Noilgums — Smagums — Ilgums**

(2015/C 034/24)

Tiesvedības valoda – itāļu

### Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Feralpi Holding SpA* (Brescia, Itālija) (pārstāvji – G. Roberti un I. Perego, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – sākotnēji R. Sauer un B. Gencarelli, vēlāk R. Sauer, R. Striani un T. Vecchi un visbeidzot R. Sauer un T. Vecchi, kuriem palīdz P. Manzini, advokāts)

### Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2009. gada 30. septembra Lēmumu C(2009) 7492, galīgā redakcija, par EOTKL 65. panta piemērošanas procedūru (Lieta COMP/37.956 – Stiegrojuma apaļtērauds, atkārtota pieņemšana), kas grozīts ar Komisijas 2009. gada 8. decembra Lēmumu C(2009) 9912, galīgā redakcija, ar kuru Komisija prasītajai ir uzlikusi naudas sodu EUR 10,25 miljonu apmērā par EOTKL 65. panta 1. punkta pārkāpumu

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Feralpi Holding SpA atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

---

(<sup>1</sup>) OV C 100, 17.4.2010.

---

**Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – Riva Fire/Komisija**

(Lieta T-83/10) (<sup>1</sup>)

**Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Būtisku procedūras noteikumu pārkāpums — Komisijas kompetence — Juridiskais pamats — Konsultēšanās ar Aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa padomdevēju komiteju — Tiesības uz aizstāvību — Ģeogrāfiskā tirgus definīcija — Lex mitior principa piemērošana — EOTKL 65. panta pārkāpums — Naudas sodi — Pārkāpuma smagums un ilgums — Atbildību mīkstinoši apstākļi — Samērīgums — 1996. gada paziņojuma par sadarbību piemērošana**

(2015/C 034/25)

Tiesvedības valoda – itāļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Riva Fire SpA (Milāna, Itālija) (pārstāvji – M. Merola, M. Pappalardo un T. Ubaldi, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – sākotnēji R. Sauer un B. Gencarelli, vēlāk R. Sauer un R. Striani un visbeidzot R. Sauer, kuriem palīdz P. Manzini, advokāts)

**Priekšmets**

Galvenokārt – prasība atcelt Komisijas 2009. gada 30. septembra Lēmumu C(2009) 7492, galīgā redakcija, par EOTKL 65. panta piemērošanas procedūru (Lieta COMP/37.956 – Stiegrojuma apaļtērauds, atkārtota pieņemšana), kas grozīts ar Komisijas 2009. gada 8. decembra Lēmumu C(2009) 9912, galīgā redakcija, un pakārtoti – prasība samazināt prasītājam uzliktā naudas soda apmēru

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) Riva Fire SpA uzliktā naudas soda apmēru noteikt EUR 26 093 000 apmērā;
- 2) pārējā daļā prasību noraidīt;
- 3) Riva Fire sedz savus, kā arī atlīdzina trīs ceturtdaļas no Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumiem. Komisija sedz vienu ceturtdaļu no saviem tiesāšanās izdevumiem.

---

(<sup>1</sup>) OV C 100, 17.4.2010.

**Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – Alfa Acciai/Komisija**(Lieta T-85/10) <sup>(1)</sup>

**Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Pilnvaru pārsniegšana — Tiesības uz aizstāvību — Vienots un turpināts pārkāpums — Naudas sodi — Sākumsummas noteikšana — Atbildību mīkstinoši apstākļi — Administratīvā procesa ilgums**

(2015/C 034/26)

Tiesvedības valoda – itāļu

**Lietas dalībnieki**Prasītāja: *Alfa Acciai SpA* (Brescia, Itālija) (pārstāvji – *D. Fosselard*, *S. Amoruso* un *L. Vitolo*, advokāti)Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – *R. Sauer* un *B. Gencarelli*, vēlāk *R. Sauer* un *R. Striani*, kuriem palīdz *P. Manzini*, advokāts)**Priekšmets**

Galvenokārt – prasība atcelt Komisijas 2009. gada 30. septembra Lēmumu C(2009) 7492, galīgā redakcija, par EOTKL 65. panta piemērošanas procedūru (Lieta COMP/37.956 – Stiegrojuma apaļtērauds, atkārtota pieņemšana), kas grozīts ar Komisijas 2009. gada 8. decembra Lēmumu C(2009) 9912, galīgā redakcija, ciktāl tajā atzīts, ka prasītāja ir pārkāpusi EOTKL 65. pantu un tai uzlikts naudas sods EUR 7,175 miljonu apmērā, vai pakārtoti – prasība samazināt šī naudas soda apmēru

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *Alfa Acciai SpA* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 100, 17.4.2010.

**Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – Ferriere Nord/Komisija**(Lieta T-90/10) <sup>(1)</sup>

**Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Būtisku procedūras noteikumu pārkāpums — Komisijas kompetence — Tiesības uz aizstāvību — Pārkāpuma konstatēšana — Naudas sodi — Recidīvs — Atbildību mīkstinoši apstākļi — Sadarbība — Neierobežota kompetence**

(2015/C 034/27)

Tiesvedības valoda – itāļu

**Lietas dalībnieki**Prasītāja: *Ferriere Nord SpA* (Osoppo, Itālija) (pārstāvji – *W. Viscardini* un *G. Donà*, advokāti)Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji: sākotnēji *R. Sauer* un *B. Gencarelli*, vēlāk *M. Sauer* un *R. Striani*, kuriem palīdz *M. Moretto*, advokāts)



**Priekšmets**

Galvenokārt – prasība atcelt Komisijas 2009. gada 30. septembra Lēmumu C(2009) 7492, galīgā redakcija, par [EOTKL] 65. panta piemērošanas procedūru (Lieta COMP/37.956 – Stiegrojuma apaļtērauds, atkārtota pieņemšana), kas grozīts ar Komisijas 2009. gada 8. decembra Lēmumu C(2009) 9912, galīgā redakcija, vai pakārtoti – prasība samazināt prasītājam uzliktā naudas soda apmēru

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) *Ferriere Nord SpA* uzliktā naudas soda apmēru noteikt EUR 3 421 440 apmērā;
- 2) pārējā daļā prasību noraidīt;
- 3) *Ferriere Nord* sedz savus, kā arī atlīdzina trīs ceturtdaļas no Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumiem. Komisija sedz vienu ceturtdaļu no saviem tiesāšanās izdevumiem.

<sup>(1)</sup> OV C 113, 1.5.2010.

**Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – Lucchini/Komisija**

(Lieta T-91/10) <sup>(1)</sup>

**Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Būtisku procedūras noteikumu pārkāpums — Juridiskais pamats — Tiesības uz aizstāvību — Naudas sodi — Pārkāpuma smagums un ilgums — Atbildību mīkstinājoši apstākļi — Sprieduma saistītā lietā, ar kuru tiek atcelts tiesību akts, ņemšana vērā**

(2015/C 034/28)

Tiesvedības valoda – itāļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: *Lucchini SpA* (Milāna, Itālija) (pārstāvji – sākotnēji *M. Delfino, J.-P. Gunther, E. Bigi, C. Breuvert* un *L. De Sanctis*, vēlāk *J.-P. Gunther, E. Bigi, C. Breuvert* un *D. Galli*, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – sākotnēji *R. Sauer* un *B. Gencarelli*, pārstāvji, kuriem palīdz *M. Moretto*, advokāts, vēlāk *M. Sauer* un *R. Striani*, pārstāvji, kuriem palīdz *M. Moretto*)

**Priekšmets**

Prasība atzīt, ka nav pastāvējis, vai atcelt Komisijas 2009. gada 30. septembra Lēmumu C(2009) 7492, galīgā redakcija (Lieta COMP/37.956 – Stiegrojuma apaļtērauds, atkārtota pieņemšana), kas grozīts ar Komisijas 2009. gada 8. decembra Lēmumu C(2009) 9912, galīgā redakcija, pakārtoti – atcelt minētā lēmuma 2. pantu un – pakārtoti tam – samazināt prasītājam uzliktā naudas soda apmēru

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *Lucchini SpA* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 113, 1.5.2010.

**Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – Ferriera Valsabbia un Valsabbia Investimenti/  
Komisija**

(Lieta T-92/10) <sup>(1)</sup>

**Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Stiegrojuma apaļtērauda stieņos vai ruļļos tirgus — Lēmums, kurā konstatēts EOTKL 65. panta pārkāpums pēc EOTK līguma darbības beigām, pamatojoties uz Regulu (EK) Nr. 1/2003 — Cenu un maksāšanas termiņu noteikšana — Ražošanas vai pārdošanas ierobežošana vai kontrole — Pilnvaru pārsniegšana — Tiesības uz aizstāvību — Vienots un turpināts pārkāpums — Naudas sodi — Sākumsummas noteikšana — Atbildību mīkstinoši apstākļi — Administratīvā procesa ilgums**

(2015/C 034/29)

Tiesvedības valoda – itāļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītājas: Ferriera Valsabbia SpA (Odolo, Itālija) un Valsabbia Investimenti SpA (Odolo) (pārstāvji – D. Fosselard, S. Amoruso un L. Vitolo, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – sākotnēji R. Sauer un B. Gencarelli, vēlāk R. Sauer un R. Striani, kuriem palīdz P. Manzini, advokāts)

**Priekšmets**

Galvenokārt – prasība atcelt Komisijas 2009. gada 30. septembra Lēmumu C(2009) 7492, galīgā redakcija, par EOTKL 65. panta piemērošanas procedūru (Lieta COMP/37.956 – Stiegrojuma apaļtērauds, atkārtota pieņemšana), kas grozīts ar Komisijas 2009. gada 8. decembra Lēmumu C(2009) 9912, galīgā redakcija, ciktāl tajā atzīts, ka prasītājas ir pārkāpušas EOTKL 65. pantu un tām solidāri uzlikts naudas sods EUR 10,25 miljonu apmērā, vai pakārtoti – prasība samazināt šī naudas soda apmēru

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Ferriera Valsabbia SpA un Valsabbia Investimenti SpA atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 113, 1.5.2010.

**Vispārējās tiesas 2014. gada 10. decembra spriedums – ONP u.c./Komisija**

(Lieta T-90/11) <sup>(1)</sup>

**Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Francijas biomedicīnisko analīžu tirgus — Lēmums, ar kuru konstatēts LESD 101. panta pārkāpums — Uzņēmumu apvienība — Arodapvienība — Pārbaudes un izmeklēšanas priekšmets — LESD 101. panta piemērošanas nosacījumi — Pārkāpums mērķa dēļ — Minimālā cena un šķēršļi laboratoriju grupu attīstībai — Vienots un turpināts pārkāpums — Pierādījumi — Kļūdas faktu vērtējumā un kļūdas tiesību piemērošanā — Naudas soda apmērs — 2006. gada pamatnostādņu naudas sodu apmēra noteikšanai 37. punkts — Neierobežota kompetence**

(2015/C 034/30)

Tiesvedības valoda – franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājas: Ordre national des pharmaciens (ONP) (Parīze, Francija), Conseil national de l'Ordre des pharmaciens (CNOP) (Parīze) un Conseil central de la section G de l'Ordre national des pharmaciens (CCG) (Parīze) (pārstāvji – O. Saumon, L. Defalque, T. Bontinck un A. Guillerme, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Komisija (pārstāvji – F. Castilla Contreras, C. Giolito, B. Mongin un N. von Lingen)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Labco (Parīze, Francija) (pārstāvji – N. Korogiannakis, M. Coppet un B. Dederichs, advokāti)

### Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2010. gada 8. decembra Lēmumu C (2010) 8952, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar [LESD] 101. pantu (lieta 39510 – Labco/ONP) un pakārtoti – prasība samazināt naudas soda apmēru

### Rezolutīvā daļa:

- 1) naudas sods, kas Komisijas 2010. gada 8. decembra Lēmuma C (2010) 8952, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar [LESD] 101. pantu (lieta 39510 – Labco/ONP) 3. pantā ir kopīgi un solidāri uzlikts Ordre national des pharmaciens (ONP), Conseil national de l'Ordre des pharmaciens (CNOP) un Conseil central de la section G de l'Ordre national des pharmaciens (CCG), ir noteikts EUR 4,75 miljonu apmērā;
- 2) pārējā daļā prasību noraidīt;
- 3) Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus un atlīdzina ONP, CNOP un CCG radušos tiesāšanās izdevumus vienas desmitdaļas apmērā;
- 4) ONP, CNOP un CCG sedz savus tiesāšanās izdevumus deviņu desmitdaļu apmērā;
- 5) Labco sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(<sup>1</sup>) OV C 173, 11.6.2011.

### Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – BelTechExport/Padome

(Lieta T-438/11) (<sup>1</sup>)

**Kopējā ārpolitika un drošības politika — Ierobežojoši pasākumi pret Baltkrieviju — Līdzekļu iesaldēšana — Pienākums norādīt pamatojumu — Tiesības uz aizstāvību — Tiesības tikt uzklausītam — Kļūda vērtējumā**

(2015/C 034/31)

Tiesvedības valoda – angļu

### Lietas dalībnieki

Prasītāja: BelTechExport ZAO (Minska, Baltkrievija) (pārstāvji – V. Vaitkutė Pavan, A. Smaliukas, E. Matulionyte, T. Milašauskas, avocats un M. Šenk, solicitor)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji – M. Bishop un F. Naert)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas atbalstam: Eiropas Komisija (pārstāvji – T. Scharf un E. Paasivirta)

**Priekšmets**

Prasība atcelt Padomes 2011. gada 20. jūnija Padomes Lēmumu 2011/357/KĀDP, ar ko groza Lēmumu 2010/639/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret dažām Baltkrievijas amatpersonām (OV L 161, 25. lpp.), Padomes 2011. gada 20. jūnija Regulu (ES) Nr. 588/2011, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem pret prezidentu Lukašenko un dažām Baltkrievijas amatpersonām (OV L 161, 1. lpp.), Padomes 2011. gada 10. oktobra Lēmumu 2011/666/KĀDP, ar kuru groza Lēmumu 2010/639/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Baltkrieviju (OV L 265, 17. lpp.), Padomes 2011. gada 10. oktobra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1000/2011, ar ko īsteno 8. a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju (OV L 265, 8. lpp.), Padomes 2012. gada 15. oktobra Lēmumu 2012/642/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Baltkrieviju (OV L 285, 1. lpp.), Padomes 2012. gada 6. novembra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1017/2012, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju (OV L 307, 7. lpp.), Padomes 2013. gada 29. oktobra Lēmumu 2013/534/KĀDP, ar ko groza Lēmumu 2012/642 (OV L 288, 69. lpp.), un Padomes 2013. gada 29. oktobra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1054/2013, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju (OV L 288, 1. lpp.), ciktāl šie akti attiecas uz prasītāju

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) atcelt Padomes 2011. gada 20. jūnija Padomes Lēmumu 2011/357/KĀDP, ar ko groza Lēmumu 2010/639/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret dažām Baltkrievijas amatpersonām, Padomes 2011. gada 20. jūnija Regulu (ES) Nr. 588/2011, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem pret prezidentu Lukašenko un dažām Baltkrievijas amatpersonām, Padomes 2011. gada 10. oktobra Lēmumu 2011/666/KĀDP, ar kuru groza Lēmumu 2010/639/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Baltkrieviju, Padomes 2011. gada 10. oktobra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1000/2011, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju, Padomes 2012. gada 15. oktobra Lēmumu 2012/642/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Baltkrieviju, Padomes 2012. gada 6. novembra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1017/2012, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju, ciktāl tie attiecas uz BelTechExport ZAO;
- 2) prasību noraidīt kā nepieņemamu, ciktāl tā attiecas uz Padomes 2013. gada 29. oktobra Lēmumu 2013/534/KĀDP, ar ko groza Lēmumu 2012/642, un Padomes 2013. gada 29. oktobra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1054/2013, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju;
- 3) Eiropas Savienības Padome sedz savus, kā arī atlīdzina BelTechExport tiesāšanās izdevumus;
- 4) Eiropas Komisija savus tiesāšanās izdevumus sedz pati.

<sup>(1)</sup> OV C 290, 1.10.2011.

**Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – Sport-pari/Padome**

(Lieta T-439/11) <sup>(1)</sup>

**Kopējā ārpolitika un drošības politika — Ierobežojoši pasākumi pret Baltkrieviju — Līdzekļu  
iesaldēšana — Pienākums norādīt pamatojumu — Tiesības uz aizstāvību — Tiesības tikt uzklaustam —  
Kļūda vērtējumā**

(2015/C 034/32)

Tiesvedības valoda – angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: Sport-pari ZAO (Minska, Baltkrievija) (pārstāvji – V. Vaitkutė Pavan, A. Smaliukas, E. Matulionyte un T. Milašauskas, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji – F. Naert un M. Bishop)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas atbalstam: Eiropas Komisija (pārstāvji – T. Scharf un E. Paasivirta)

### Priekšmets

Prasība atcelt Padomes 2011. gada 20. jūnija Padomes Lēmumu 2011/357/KĀDP, ar ko groza Lēmumu 2010/639/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret dažām Baltkrievijas amatpersonām (OV L 161, 25. lpp.), Padomes 2011. gada 20. jūnija Regulu (ES) Nr. 588/2011, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem pret prezidentu Lukašenko un dažām Baltkrievijas amatpersonām (OV L 161, 1. lpp.), Padomes 2011. gada 10. oktobra Lēmumu 2011/666/KĀDP, ar kuru groza Lēmumu 2010/639/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Baltkrieviju (OV L 265, 17. lpp.), Padomes 2011. gada 10. oktobra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1000/2011, ar ko īsteno 8. a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju (OV L 265, 8. lpp.), Padomes 2012. gada 15. oktobra Lēmumu 2012/642/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Baltkrieviju (OV L 285, 1. lpp.) un Padomes 2012. gada 6. novembra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1017/2012, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju (OV L 307, 7. lpp.), ciktāl šie akti attiecas uz prasītāju

### Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Padomes 2011. gada 20. jūnija Padomes Lēmumu 2011/357/KĀDP, ar ko groza Lēmumu 2010/639/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret dažām Baltkrievijas amatpersonām, Padomes 2011. gada 20. jūnija Regulu (ES) Nr. 588/2011, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem pret prezidentu Lukašenko un dažām Baltkrievijas amatpersonām, Padomes 2011. gada 10. oktobra Lēmumu 2011/666/KĀDP, ar kuru groza Lēmumu 2010/639/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Baltkrieviju, Padomes 2011. gada 10. oktobra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1000/2011, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju, Padomes 2012. gada 15. oktobra Lēmumu 2012/642/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Baltkrieviju un Padomes 2012. gada 6. novembra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1017/2012, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju, ciktāl tie attiecas uz Sport-pari ZAO;
- 2) Eiropas Savienības Padome sedz savus, kā arī atlīdzina Sport-pari ZAO tiesāšanās izdevumus;
- 3) Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

<sup>(1)</sup> OV C 290, 1.10.2011.

Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – BT Telecommunications/Padome

(Lieta T-440/11) <sup>(1)</sup>

**Kopējā ārpolitika un drošības politika — Ierobežojoši pasākumi pret Baltkrieviju — Līdzekļu iesaldēšana — Pienākums norādīt pamatojumu — Tiesības uz aizstāvību — Tiesības tikt uzklaustītam — Kļūda vērtējumā**

(2015/C 034/33)

Tiesvedības valoda – angļu

### Lietas dalībnieki

Prasītāja: BT Telecommunications PUE (Minska, Baltkrievija) (pārstāvji – V. Vaitkutė Pavan, A. Smaliukas, E. Matulionyte un T. Mīlašauskas, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Padome (pārstāvji – F. Naert un M. Bishop)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas atbalstam: Eiropas Komisija (pārstāvji – T. Scharf un E. Paasivirta)

### Priekšmets

Prasība atcelt Padomes 2011. gada 20. jūnija Padomes Lēmumu 2011/357/KĀDP, ar ko groza Lēmumu 2010/639/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret dažām Baltkrievijas amatpersonām (OV L 161, 25. lpp.), Padomes 2011. gada 20. jūnija Regulu (ES) Nr. 588/2011, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem pret prezidentu Lukašenko un dažām Baltkrievijas amatpersonām (OV L 161, 1. lpp.), Padomes 2011. gada 10. oktobra Lēmumu 2011/666/KĀDP, ar kuru groza Lēmumu 2010/639/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Baltkrieviju (OV L 265, 17. lpp.), Padomes 2011. gada 10. oktobra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1000/2011, ar ko īsteno 8. a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju (OV L 265, 8. lpp.), Padomes 2012. gada 15. oktobra Lēmumu 2012/642/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Baltkrieviju (OV L 285, 1. lpp.), Padomes 2012. gada 6. novembra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1017/2012, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju (OV L 307, 7. lpp.), Padomes 2013. gada 29. oktobra Lēmumu 2013/534/KĀDP, ar ko groza Lēmumu 2012/642 (OV L 288, 69. lpp.), un Padomes 2013. gada 29. oktobra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1054/2013, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju (OV L 288, 1. lpp.), ciktāl šie akti attiecas uz prasītāju

### Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Padomes 2011. gada 20. jūnija Padomes Lēmumu 2011/357/KĀDP, ar ko groza Lēmumu 2010/639/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret dažām Baltkrievijas amatpersonām, Padomes 2011. gada 20. jūnija Regulu (ES) Nr. 588/2011, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem pret prezidentu Lukašenko un dažām Baltkrievijas amatpersonām, Padomes 2011. gada 10. oktobra Lēmumu 2011/666/KĀDP, ar kuru groza Lēmumu 2010/639/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Baltkrieviju, Padomes 2011. gada 10. oktobra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1000/2011, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju, Padomes 2012. gada 15. oktobra Lēmumu 2012/642/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Baltkrieviju un Padomes 2012. gada 6. novembra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1017/2012, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju, ciktāl tie attiecas uz BT Telecommunications PUE;
- 2) prasību noraidīt kā nepieņemamu, ciktāl tā attiecas uz Padomes 2013. gada 29. oktobra Lēmumu 2013/534/KĀDP, ar ko groza Lēmumu 2012/642, un Padomes 2013. gada 29. oktobra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1054/2013, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju;
- 3) Eiropas Savienības Padome sedz savus, kā arī atlīdzina BT Telecommunications tiesāšanās izdevumus;
- 4) Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

(<sup>1</sup>) OV C 290, 1.10.2011.

**Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – Peftiev/Padome****(Lieta T-441/11) <sup>(1)</sup>****Kopējā ārpolitika un drošības politika — Ierobežojoši pasākumi pret Baltkrieviju — Līdzekļu iesaldēšana — Pienākums norādīt pamatojumu — Tiesības uz aizstāvību — Tiesības tikt uzklausiņtam — Kļūda vērtējumā**

(2015/C 034/34)

Tiesvedības valoda – angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: Vladimir Peftiev (Minska, Baltkrievija) (pārstāvji – V. Vaitkutė Pavan, A. Smaliukas, E. Matulionyte, T. Milašauskas, avocats un M. Shenk, solicitor)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji – M. Bishop un F. Naert)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas atbalstam: Eiropas Komisija (pārstāvji – T. Scharf un E. Paasivirta)

**Priekšmets**

Prasība atcelt Padomes 2011. gada 20. jūnija Padomes Lēmumu 2011/357/KĀDP, ar ko groza Lēmumu 2010/639/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret dažām Baltkrievijas amatpersonām (OV L 161, 25. lpp.), Padomes 2011. gada 20. jūnija Regulu (ES) Nr. 588/2011, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem pret prezidentu Lukašenko un dažām Baltkrievijas amatpersonām (OV L 161, 1. lpp.), Padomes 2011. gada 10. oktobra Lēmumu 2011/666/KĀDP, ar kuru groza Lēmumu 2010/639/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Baltkrieviju (OV L 265, 17. lpp.), Padomes 2011. gada 10. oktobra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1000/2011, ar ko īsteno 8. a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju (OV L 265, 8. lpp.), Padomes 2012. gada 15. oktobra Lēmumu 2012/642/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Baltkrieviju (OV L 285, 1. lpp.), Padomes 2012. gada 6. novembra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1017/2012, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju (OV L 307, 7. lpp.), Padomes 2013. gada 29. oktobra Lēmumu 2013/534/KĀDP, ar ko groza Lēmumu 2012/642 (OV L 288, 69. lpp.), un Padomes 2013. gada 29. oktobra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1054/2013, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju (OV L 288, 1. lpp.), ciktāl šie akti attiecas uz prasītāju

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) atcelt Padomes 2011. gada 20. jūnija Padomes Lēmumu 2011/357/KĀDP, ar ko groza Lēmumu 2010/639/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret dažām Baltkrievijas amatpersonām, Padomes 2011. gada 20. jūnija Regulu (ES) Nr. 588/2011, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem pret prezidentu Lukašenko un dažām Baltkrievijas amatpersonām, Padomes 2011. gada 10. oktobra Lēmumu 2011/666/KĀDP, ar kuru groza Lēmumu 2010/639/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Baltkrieviju, Padomes 2011. gada 10. oktobra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1000/2011, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju, Padomes 2012. gada 15. oktobra Lēmumu 2012/642/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Baltkrieviju un Padomes 2012. gada 6. novembra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1017/2012, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju, ciktāl tie attiecas uz Vladimir Peftiev;
- 2) prasību noraidīt kā nepieņemamu, ciktāl tā attiecas, pirmkārt, uz Padomes 2013. gada 29. oktobra Lēmumu 2013/534/KĀDP, ar ko groza Lēmumu 2012/642, un, otrkārt, Padomes 2013. gada 29. oktobra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1054/2013, ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju;

- 3) Eiropas Savienības Padome sedz savus, kā arī atlīdzina V. Peftiev tiesāšanās izdevumus;
- 4) Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

<sup>(1)</sup> OV C 290, 1.10.2011.

---

**Vispārējās tiesas 2014. gada 10. decembra spriedums – Novartis/ITSB – Dr Organic (“BIOCERT”)**

**(Lieta T-605/11) <sup>(1)</sup>**

**Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “BIOCERT” reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “BIOCEF” — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts**

(2015/C 034/35)

Tiesvedības valoda – angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Novartis AG (Bāzele, Šveice) (pārstāvis – M. Douglas, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis – A. Folliard-Monguiral)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Dr Organic Ltd (Svonsī, Apvienotā Karaliste)

**Priekšmets**

Prasība par ITSB Apelāciju ceturtās padomes 2011. gada 28. septembra lēmumu lietā R 1030/2010–4 attiecībā uz iebildumu procesu starp Novartis AG un Dr Organic Ltd

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju ceturtās padomes 2011. gada 28. septembra lēmumu lietā R 1030/2010–4;
- 2) ITSB atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 32, 4.2.2012.

---

**Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – Inter-Union Technohandel/ITSB – Gumersport Mediterranea de Distribuciones (“PROFLEX”)**

**(Lieta T-278/12) <sup>(1)</sup>**

**Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes “PROFLEX” reģistrācijas pieteikums — Agrāka valsts vārdiska preču zīme “PROFEX” — Agrākas preču zīmes faktiskā izmantošana — Regulas (EK) Nr. 207/2009 42. panta 2. un 3. punkts**

(2015/C 034/36)

Tiesvedības valoda – angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Inter-Union Technohandel GmbH (Landau in der Pfalz, Vācija) (pārstāvji – K. Schmidt-Hern un A. Feutlinske, advokāti)



Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis – P. Bullock)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: Gumersport Mediterranea de Distribuciones, SL (Barselona, Spānija)

### Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2012. gada 27. marta lēmumu lietā Nr. R 413/2011-2 attiecībā uz iebildumu procesu starp *Inter-Union Technohandel GmbH* un *Gumersport Mediterranea de Distribuciones, SL*

### Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju otrās padomes 2012. gada 27. marta lēmumu (lieta Nr. R 413/2011-2);
- 2) piespriest ITSB atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 273, 8.9.2012.

### Vispārējās tiesas 2014. gada 11. decembra spriedums – *Saint-Gobain Glass Deutschland/Komisija* (Lieta T-476/12) <sup>(1)</sup>

**Pieklūve dokumentiem — Regula (EK) Nr. 1049/2001 — Regula (EK) Nr. 1367/2006 — Dokumenti, kas attiecas uz prasītājas iekārtām, kas atrodas Vācijā, un uz kurām attiecas siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisiju kvotu tirdzniecības sistēma — Daļējs pieklūves atteikums — Vides informācija — Regulas Nr. 1367/2006 6. panta 1. punkta otrais teikums — Izņēmums saistībā ar lēmumu pieņemšanas procesa aizsardzību — Dalībvalsts izdoti dokumenti — Dalībvalsts izvirzīts iebildums — Regulas Nr. 1049/2001 4. panta 3. un 5. punkts**

(2015/C 034/37)

Tiesvedības valoda – vācu

### Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH* (Āhene, Vācija) (pārstāvji – S. Altenschmidt un C. Dittrich, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – sākotnēji P. Costa de Oliveira un H. Krämer, vēlāk H. Krämer un M. Konstantinidis)

### Priekšmets

Prasība atcelt, pirmkārt, Komisijas netieši izteikto 2012. gada 4. septembra lēmumu, kā arī, pakārtoti, Komisijas netieši izteikto 2012. gada 25. septembra lēmumu, un, otrkārt, Komisijas 2013. gada 17. janvāra lēmumu, ar kuru pilnībā atteikta pieklūve Vācijas Federatīvās Republikas sarakstam, ko tā iesniegusi Komisijai atbilstoši Eiropas Komisijas 2011. gada 27. aprīļa Lēmuma 2011/278/ES, ar kuru visā Savienībā nosaka pagaidu noteikumus saskaņotai bezmaksas emisiju kvotu sadalei atbilstoši 10.a pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2003/87/EK (OV L 130, 1. lpp.) 15. panta 1. punktā paredzētajai procedūrai, ciktāl šajā dokumentā ir iekļauti dati par noteiktām prasītājas iekārtām, kas atrodas Vācijas teritorijā, kuri attiecas uz piešķirtajām pagaidu kvotām, ka arī darbībām un jaudas līmeni attiecībā uz oglekļa dioksīda (CO<sub>2</sub>) emisijām 2005.–2010. gadā, iekārtu efektivitāti un laikposmam no 2013. gada līdz 2020. gadam piešķirtajām pagaidu ikgadējam kvotām

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH atļūdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 9, 12.1.2013.

---

**Vispārējās tiesas 2014. gada 11. decembra spriedums – Sherwin-Williams Sweden/ITSB – Akzo Nobel Coatings International (“ARTI”)**

(Lieta T-12/13) <sup>(1)</sup>

**Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas preču zīmes “ARTI” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Beniluksa vārdiska preču zīme “ARTITUDE” un agrākas Beniluksa vārdiskas preču zīmes “ARTITUDE” starptautiska reģistrācija — Reģistrācijas atteikums — Sajaukšanas iespēja — Apzīmējumu līdzība — Identiskas un ļoti līdzīgas preces — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts**

(2015/C 034/38)

Tiesvedības valoda – angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Sherwin-Williams Sweden AB (Mārsta, Zviedrija) (pārstāvis – L.-E. Ström, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis – J. Crespo Carrillo)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībiece: Akzo Nobel Coatings International BV (Arnhem, Nīderlande)

**Priekšmets**

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2012. gada 18. oktobra lēmumu lietā R 2085/2011–1 attiecībā uz iebildumu procesu starp Akzo Nobel Coatings International BV un Sherwin-Williams Sweden Group AB

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Sherwin-Williams Sweden AB atļūdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 86, 23.3.2013.

---

**Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – Netherlands Maritime Technology Association/ Komisija**

(Lieta T-140/13) <sup>(1)</sup>

**Valsts atbalsts — Spānijas shēma atsevišķu aktīvu, kas iegūti ar finanšu līzingu, priekšlaicīgai amortizācijai — Lēmums, ar kuru konstatēta valsts atbalsta neesamība — Formālas izmeklēšanas procedūras neuzsākšana — Nopietnas grūtības — Iepriekšējas izskatīšanas apstākļi un ilgums — Pārbaudes nepietiekamais un nepilnīgais raksturs**

(2015/C 034/39)

Tiesvedības valoda – angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Netherlands Maritime Technology Association, agrāk Scheepbouw Nederland (Roterdama, Nīderlande) (pārstāvji – K. Struckmann, advokāts, un G. Forwood, barrister)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – M. Afonso, L. Flynn un P. Nēmečková)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Spānijas Karaliste (pārstāvji – N. Díaz Abad un A. Sampol Pucurull, *abogados del Estado*)

### Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2012. gada 20. novembra Lēmumu par valsts atbalstu SA 34736 (12/N) saistībā ar Spānijas Karalistes īstenoto nodokļu režīmu, kas pieļauj atsevišķu aktīvu, kuri iegūti ar finanšu līzingu, izmaksu priekšlaicīgu amortizāciju

### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt kā nepamatotu;
- 2) *Netherlands Maritime Technology Association* sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus;
- 3) Spānijas Karaliste sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

<sup>(1)</sup> OV C 147, 25.5.2013.

### Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – *DTL Corporación/ITSB – Vallejo Rosell (“Generia”)*

(Lieta T-176/13) <sup>(1)</sup>

**Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “Generia” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas grafiska preču zīme “Generalia generación renovable” — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Regulas Nr. 207/2009 63. panta 2. punkts un 75. pants**

(2015/C 034/40)

Tiesvedības valoda – spāņu

### Lietas dalībnieki

Prasītāja: *DTL Corporación, SL* (Madride, Spānija) (pārstāvis – A. Zuazo Araluze, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis – J. Crespo Carrillo)

Otra procesa *ITSB* Apelāciju padomē dalībiece: *Mar Vallejo Rosell k-dze* (Pinto, Spānija)

### Priekšmets

Prasība par *ITSB* Apelāciju ceturtās padomes 2013. gada 24. janvāra lēmumu lietā R 661/2012–4 attiecībā uz iebildumu procesu starp *Mar Vallejo Rosell k-dzi* un *DTL Corporación, SL*

### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *DTL Corporación, SL* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 156, 1.6.2013.

**Vispārējās tiesas 2014. gada 11. decembra spriedums – PP Nature-Balance Lizenz/Komisija****(Lieta T-189/13) <sup>(1)</sup>****Cilvēkiem paredzētas zāles — Aktīvā viela tolperizons — Direktīvas 2001/83/EK 116. pants — Komisijas lēmums, kurā dalībvalstīm likts izdarīt labojumus valsts tirdzniecības atļaujās cilvēkiem paredzētām zālēm, kuru sastāvā ir attiecīgā aktīvā viela — Pierādīšanas pienākums — Samērīgums**

(2015/C 034/41)

Tiesvedības valoda – vācu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: PP Nature-Balance Lizenz GmbH (Hamburga, Vācija) (pārstāvis – M. Ambrosius, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – sākotnēji B.-R. Killmann un M. Šimerdová, vēlāk B.-R. Killmann un A. Sipos)

**Priekšmets**

Prasība daļēji atcelt Komisijas 2013. gada 21. janvāra Īstenošanas lēmumu C(2013) 369, galīgā redakcija, par tirdzniecības atļaujām cilvēkiem paredzētām zālēm, kuru sastāvā ir aktīvā viela "tolperizons", saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2001/83/EK 31. panta piemērošanu

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) PP Nature-Balance Lizenz GmbH sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 164, 8.6.2013.

**Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – Capella/ITSB – Oribay Mirror Buttons ("ORIBAY")****(Lieta T-307/13) <sup>(1)</sup>****Kopienas preču zīme — Atcelšanas process — Kopienas grafiska preču zīme "ORIBAY ORIGINAL Buttons for Automotive Yndustry" — Pieteikuma par atcelšanu pieņemamība**

(2015/C 034/42)

Tiesvedības valoda – spāņu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Capella EOOD (Sofija, Bulgārija) (pārstāvji – sākotnēji M. Holtorf, vēlāk A. Theis un, visbeidzot, F. Henkel, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvji – sākotnēji G. Schneider, vēlāk J. Crespo Carrillo)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Oribay Mirror Buttons, SL (San Sebastián, Spānija) (pārstāvis – A. Velázquez Ibáñez, advokāts)

**Priekšmets**

Prasība par ITSB Apelāciju ceturtais padomes 2013. gada 22. marta lēmumu lietā R 164/2012–4 attiecībā uz atcelšanas procesu starp *Capella EOOD* un *Oribay Mirror Buttons, SL*

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju ceturtais padomes 2013. gada 22. marta lēmumu lietā R 164/2012–4;
- 2) ITSB sedz savus, kā arī atlīdzina *Capella EOOD* tiesāšanās izdevumus;
- 3) *Oribay Mirror Buttons, SL* sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

---

<sup>(1)</sup> OV C 207, 20.7.2013.

---

**Vispārējās tiesas 2014. gada 11. decembra spriedums – *Nanu-Nana Joachim Hoepf/ITSB – Vincci Hoteles* (“NAMMU”)**

(Lieta T-498/13) <sup>(1)</sup>

**Kopienas preču zīme — Spēkā neesamības atzīšanas process — Kopienas vārdiska preču zīme “NAMMU” — Relatīvi spēkā neesamības pamati — Agrākas preču zīmes faktiskas izmantošanas pierādījums — Regulas (EK) Nr. 207/2009 57. panta 2. un 3. punkts un Regulas (EK) Nr. 2868/95 22. noteikuma 2.—4. punkts**

(2015/C 034/43)

Tiesvedības valoda – angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: *Nanu-Nana Joachim Hoepf GmbH & Co. KG* (Brēme, Vācija) (pārstāvji – A. Nordemann, T. Boddien un M. Maier, advokāti)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis – J. Crespo Carrillo)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: *Vincci Hoteles, SA* (Alcobendas, Spānija)

**Priekšmets**

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2013. gada 27. jūnija lēmumu lietā R 611/2012–1 attiecībā uz iebildumu procesu starp *Nanu-Nana Joachim Hoepf GmbH & Co. KG* un *Vincci Hoteles SA*

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *Nanu-Nana Joachim Hoepf GmbH & Co. KG* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

---

<sup>(1)</sup> OV C 344, 23.11.2013.

Vispārējās tiesas 2014. gada 9. decembra spriedums – *Leder & Schuh International/ITSB – Epple* (“VALDASAAR”)

(Lieta T-519/13) <sup>(1)</sup>

**Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “VALDASAAR” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas vārdiska preču zīme “Val d’Azur” — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespēja — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts**

(2015/C 034/44)

Tiesvedības valoda – vācu

#### Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Leder & Schuh International AG* (Salzbourg, Austrija) (pārstāvis – S. Korn, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis – A. Pohlmann)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: *Valerie Epple* (Bronnen, Vācija)

#### Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2013. gada 9. jūlija lēmumu lietā R 719/2012–1 attiecībā uz iebildumu procesu starp *Valerie Epple* un *Leder & Schuh International AG*

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *Leder & Schuh International AG* atlīdzina tiesāšanas izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 344, 23.11.2013.

Vispārējās tiesas 2014. gada 11. decembra spriedums – *Oracle America/ITSB – Aava Mobile* (“AAVA CORE”)

(Lieta T-618/13) <sup>(1)</sup>

**Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “AAVA CORE” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas vārdiska preču zīme “JAVA” un Parīzes konvencijas 6.a panta izpratnē plaši pazīstama preču zīme “JAVA” — Relatīvs atteikuma pamats — Sajaukšanas iespējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Asociācijas iespējas neesamība — Saikne starp apzīmējumiem — Apzīmējumu līdzības neesamība — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 5. punkts**

(2015/C 034/45)

Tiesvedības valoda – angļu

#### Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Oracle America, Inc.* (Wilmington, Delaware, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvis – T. Heydn, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvji – P. Bullock un N. Bambara)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: *Aava Mobile Oy* (Oulu, Somija)

#### Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2013. gada 11. septembra lēmumu lietā R 1369/2012–2 attiecībā uz iebildumu procesu starp *Oracle America, Inc.* un *Aava Mobile Oy*

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Oracle America, Inc. atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 344, 23.11.2013.

---

**Prasība, kas celta 2014. gada 12. novembrī – Combaro/Komisija****(Lieta T-752/14)**

(2015/C 034/46)

Tiesvedības valoda – vācu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Combaro SA (Lausanne, Šveice) (pārstāvis – D. Ehle, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

**Prasītājas prasījumi:**

- atzīt par spēkā neesošu Komisijas 2014. gada 16. jūlija Lēmumu (REM 05/2013) par pieteikuma atbrīvojot no ievedmuitas nodokļa EUR 461 415,12 apmērā noraidīšanu;
- piespriest atbildētājai atlīdzināt šīs tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

Prasības pamatošanai prasītāja norāda, ka no vēlāk iekasētā muitas nodokļa par lina audumu importu no Latvijas 1999.–2002. gadā atbilstoši Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulas (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 302, 1. lpp.) 239. pantam esot jāatbrīvo, ja pastāv īpaši apstākļi. Kā īpašus apstākļus tā min būtiskus Latvijas muitas iestāžu pienākumu pārkāpumus, būtiskus Eiropas Komisijas/OLAF pienākumu pārkāpumus, kā arī nopietnu Vācijas muitas iestāžu pārkāpumu. Prasītājas skatījumā šo apstākļu pamatā tās acimredzamas nolaidības neesot.

---

**Prasība, kas celta 2014. gada 10. novembrī – Efler u.c./Komisija****(Lieta T-754/14)**

(2015/C 034/47)

Tiesvedības valoda – vācu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāji: Michael Efler (Berlīne, Vācija), Pedro De Birto E. Abreu Krupenski (Lisabona, Portugāle), Susan Vance George (Parīze, Francija), Otto Jaako Kronqvist (Helsinki, Somija), Blanche Léonie Denise Weber (Luksemburga, Luksemburga), John Jephson Hilary (Londona, Apvienotā Karaliste), Ileana-Lavinia Andrei (Bukarestē, Rumānija) (pārstāvis –B. Kempen, profesors)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

**Prasītāju prasījumi:**

- atcelt Komisijas 2014. gada 10. septembra lēmumu C (2014)6501 par Eiropas pilsoņu iniciatīvas “STOP TTIP” reģistrācijas atteikumu;
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus un jebkuru lietā iestājušos personu tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

Prasības pamatošanai prasītāji divus pamatus.

1. Pirmais pamats: LES 11. panta 4. punkta, kā arī Regulas (ES) Nr. 211/2011<sup>(1)</sup> 2. panta 1) punkta un 4. panta 2. punkta b) apakšpunkta pārkāpums, jo Komisija esot uzskatījusi, ka ierosinātā pilsoņu iniciatīva neietilpst Komisijas kompetencē
  - Šajā pamatā prasītāji apgalvo, ka Komisijas pamatojums, ka iecerētais Komisijas ieteikums atsaukt “Transatlantic Trade and Investment Partnership” (TTIP) paredzētās sarunu pilnvaras nav “tiesību akts” LESD 11. panta 4. punkta izpratnē, esot kļūdainš. Tas tāpēc, ka gan sarunu pilnvaru piešķiršana, gan to atsaukšana esot Padomes lēmumi LESD 288. panta ceturtās daļas izpratnē, kuri vienlaikus ir “tiesību akti” LESD 11. panta 4. punkta izpratnē.
  - Tāpat prasītāji apgalvo, ka Komisijas tālākais pamatojums, saskaņā ar kuru ar pilsoņu iniciatīvu attiecībā uz “Comprehensive Economic and Trade Agreement” (CETA) un TTIP nevarot prasīt, lai Komisija ieteiktu Padomei nepieņemt apspriestos starptautiskos nolīgumus, kā arī nevarot prasīt, lai Komisija ieteiktu lēmumu par apspriesto starptautisko nolīgumu nepieņemšanu, arī esot kļūdainš. Tā ir tāpēc, ka LES 11. panta 4. punktā, Regulas Nr. 211/2011 2. panta 1) punktā un 4. panta 2. punkta b) apakšpunktā nebūt neesot paredzēts, ka pilsoņu iniciatīvas par pastāvošo tiesību aktu atcelšanu vai pilsoņu iniciatīvas par iecerēto tiesību aktu nepieņemšanu esot nepieļaujamas.
  - Turklāt prasītāji norāda, ka pilsoņu iniciatīvas “STOP TTIP” reģistrācijas atteikums esot prettiesisks arī tāpēc, ka ierosinātā pilsoņu iniciatīva atbilstoši Regulas Nr. 211/2011 4. panta 2. punkta b) apakšpunktam katrā ziņā nav “acīmredzami” ārpus Komisijas kompetences.
2. Otrais pamats: labas pārvaldības vispārējo principu Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 41. panta izpratnē un vienlīdzīgas attieksmes minētās hartas 20. panta izpratnē pārkāpums
  - Prasītāju skatījumā Komisija, atsakot prasītāju ierosinātās pilsoņu iniciatīvas attiecībā uz TTIP un CETA reģistrāciju, lai gan pirms tam tā bija reģistrējusi pilsoņu iniciatīvu, kuras mērķis ir nolīguma par personu brīvu pārvietošanos ar Šveici (“Swiss-Out-Initiative”) denonsēšana, neesot ievērojusi šos principus.

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 16. februāra Regula (ES) Nr. 211/2011 par pilsoņu iniciatīvu (OV L 65, 1. lpp.).

**Prasība, kas celta 2014. gada 14. novembrī – Legakis u.c./Padome**

**(Lieta T-765/14)**

(2015/C 034/48)

Tiesvedības valoda – grieķu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāji: Georgios Legakis, Myrto Panagiota Legaki, Maria Legaki un Melina Legaki (Palaio Faliro, Grieķija) (pārstāvis – B. Christianos, advokāts)



Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

#### Prasītāju prasījumi:

- piespriest atbildētājai samaksāt prasītājiem summu EUR 1 991 194,40 apmērā kā kompensāciju par zaudējumiem, kas tiem radušies atbildētājas prettiesiskās rīcības dēļ, kopā ar procentiem, sākot no dienas, kad prasītājiem tika prettiesiski atsavināti to depozīti (29.3.2013.), līdz sprieduma šajā lietā pasludināšanas dienai, kā arī nokavējuma procentus, sākot no sprieduma šajā lietā pasludināšanas līdz pilnīgai samaksai;
- pakārtoti, piespriest atbildētājai samaksāt prasītājiem 95 % no iepriekš minētās summas, t.i., summu EUR 1 891 634,68 apmērā kā kompensāciju par zaudējumiem, kas tiem radušies atbildētājas prettiesiskās rīcības dēļ, kopā ar procentiem, sākot no dienas, kad prasītājiem tika prettiesiski atsavināti to depozīti (29.3.2013.), līdz sprieduma šajā lietā pasludināšanas dienai, kā arī nokavējuma procentus, sākot no sprieduma šajā lietā pasludināšanas līdz pilnīgai samaksai;
- pakārtoti iepriekšējam, noteikt summu, kas atbildētājai jāsamaksā prasītājiem kā kompensācija par zaudējumiem, kas tiem radušies atbildētājas prettiesiskās rīcības dēļ;
- piespriest atbildētājai samaksāt katram no prasītājiem summu EUR 20 000 apmērā (t.i., kopā EUR 80 000) kā kompensāciju par morālo kaitējumu, kas prasītājiem radīts vienlīdzīgas attieksmes principa pārkāpuma dēļ;
- piespriest atbildētājai samaksāt katram no prasītājiem summu EUR 20 000 apmērā (t.i., kopā EUR 80 000) kā kompensāciju par morālo kaitējumu, kas prasītājiem radīts tiesību uz efektīvu tiesību aizsardzību tiesā pārkāpuma dēļ, un
- piespriest atbildētājai atlīdzināt prasītāju tiesāšanās izdevumus.

#### Pamati un galvenie argumenti

Ar šo prasību prasītāji atbilstoši LESD 340. panta otrajai daļai lūdz Eiropas Savienības Vispārējai tiesai, kurai ir jurisdikcija saskaņā ar LESD 268. pantu, piespriest atlīdzināt zaudējumus, kas tiem esot radušies atbildētājas prettiesiskās rīcības dēļ.

Prasītāji apgalvo, ka šie zaudējumi tika radīti, kad atbildētāja, pārsniedzot savas kompetences robežas un rīkojoties pretēji Savienības sekundārajiem tiesību aktiem un vispārējiem Savienības tiesību principiem, noteica un tādējādi izraisīja prasītāju bankas depozītu *Cyprus Popular Bank Public Co Ltd. (Laiki Trapeza)* samazinājumu un katrā ziņā veicināja to.

It īpaši prasītāji apgalvo, ka atbildētāja ir izdarījusi šādus pamattiesību un vispārējo Savienības tiesību principu pārkāpumus:

- pirmkārt, tiesību uz īpašumu pārkāpums;
- otrkārt, vienlīdzīgas attieksmes principa pārkāpums un
- treškārt, tiesību uz efektīvu tiesību aizsardzību tiesā un tiesiskās noteiktības principa pārkāpums;

Prasītāji apgalvo, ka ir izpildīti judikatūrā paredzētie atbildētājas ārpuslīgumiskās atbildības iestāšanās nosacījumi saistībā ar zaudējumu atlīdzību.

---

**Prasība, kas celta 2014. gada 29. novembrī – *El Corte Inglés/ITSB – STD Tekstil* (“MOTORTOWN”)**

(Lieta T-785/14)

(2015/C 034/49)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums – spāņu

#### Lietas dalībnieki

Prasītāja: *El Corte Inglés, SA* (Madride, Spānija) (pārstāvji – *J. L. Rivas Zurdo*, advokāts, un *M. Toro Gordillo*, advokāte)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: *STD Tekstil Limited Sirketi* (Estambul, Turcija)

### Informācija par procesu ITSB

Strīdus preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja

Attiecīgā strīdus preču zīme: Kopienas grafiska preču zīme, kas ietver vārdisku elementu "MOTORTOWN" – reģistrācijas pieteikums Nr. 10 351 931

Process ITSB: iebildumu process

Apstrīdētais lēmums: ITSB Apelāciju otrās padomes 2014. gada 8. septembra lēmums lietā R 1960/2013-2

### Prasītājas prasījumi:

- atcelt apstrīdēto lēmumu tiktāl, ciktāl ar to, noraidot reģistrācijas pieteikuma iesniedzējas apelāciju, ir apstiprināts iebildumu nodaļas lēmums daļēji apmierināt iebildumus B 1 951 774 un daļēji noraidīt Kopienas grafisku preču zīmi Nr. 10 351 931 "MOTORTOWN";
- piespriest pretējai pusei vai pusēm, kas iebilst pret šo prasību, atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

### Izvirzītais pamats:

- Regulas Nr. 207/2009 8. pants 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums.

---

### Prasība, kas celta 2014. gada 4. decembrī – *Hassan*/Padome

(Lieta T-790/14)

(2015/C 034/50)

Tiesvedības valoda – franču

### Lietas dalībnieki

Prasītājs: *Samir Hassan* (Damaska, Sirija) (pārstāvis – *L. Pettiti*, *avocat*)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome

### Prasītāja prasījumi:

- pamatojoties uz Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 263. pantu, atcelt:
  - Padomes 2014. gada 26. septembra Īstenošanas lēmumu 2014/678/KĀDP, ar kuru īsteno Lēmumu 2013/255/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju, ciktāl saskaņā ar to *Samir Hassan* ir pievienots minētā Padomes 2013. gada 31. maija Lēmuma 2013/255/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju pielikumā esošajam personu sarakstam;
  - Padomes 2014. gada 26. septembra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1013/2014, ar ko īsteno Regulu (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā, ciktāl saskaņā ar to *Samir Hassan* ir pievienots Padomes 2012. gada 18. janvāra Regulas (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju II pielikumā esošajam personu sarakstam;
- nospriest, ka atcelto tiesību aktu tiesiskās sekas ir galīgas;

- pamatojoties uz LESD 268. un 340. pantu, atlīdzināt *S. Hassan* zaudējumus, kas viņam radīti, veicot pret viņu iepriekš minētos ierobežojošus pasākumus, un šai sakarā:
  - atzīt Eiropas Savienības Padomes ārpuslīgumisko atbildību saistībā ar materiālajiem zaudējumiem un morālo kaitējumu, kas viņam jau radīts un kas radīsies nākotnē;
  - piešķirt *S. Hassan* summu EUR 250 000 apmērā mēnesī, sākot no 2011. gada 1. septembra, materiālo zaudējumu atlīdzināšanai;
  - noteikt *S. Hassan* simbolisku summu EUR 1 apmērā par viņam nodarīto morālo kaitējumu;
  - un piespriest Eiropas Savienības Padomei atlīdzināt materiālos zaudējumus, kas radīsies nākotnē;
- katrā ziņā piespriest Eiropas Savienības Padomei atlīdzināt visus tiesāšanās izdevumus.

### **Pamati un galvenie argumenti**

Prasības pamatošanai prasītājs izvirza četrus pamatus.

1. Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka Padome esot pieļāvusi acīmredzamu kļūdu faktu vērtēšanā un kļūdu tiesību normu piemērošanā, jo Padome no jauna esot iekļāvusi prasītāja vārdu to personu un vienību sarakstā, kam piemēro ierobežojošus pasākumus, un tas nav bijis pietiekami juridiski pamatoti.
2. Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka ir pārkāptas tiesības uz īpašumu un samērīguma princips.
3. Ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka nav ievērota prasītāja nevainīguma prezumpcija.
4. Ceturtais pamats attiecas uz to zaudējumu atlīdzināšanu, kas prasītājam esot radušies nelikumīgo pasākumu, ko Padome pret viņu veikusi, rezultātā.

---

### **Prasība, kas celta 2014. gada 4. decembrī – *Bensarsa/Komisija un CEPD***

(Lieta T-791/14)

(2015/C 034/51)

Tiesvedības valoda – franču

### **Lietas dalībnieki**

Prasītājs: *Faouzi Bensarsa (Abu Dhabi, Apvienotie Arābu Emirāti)* (pārstāvis – *S. A. Pappas*, advokāts)

Atbildētāji: Eiropas Komisija un Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs (EDAU)

### **Prasītāja prasījumi:**

- atcelt Drošības direktorāta pieņemto 2014. gada 25. februāra lēmumu;
- atcelt 2014. gada 24. oktobra lēmumu, ko netieši pieņēmis EDAU;
- piespriest atbildētājiem atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

### **Pamati un galvenie argumenti**

Prasības pamatošanai prasītājs izvirza trīs pamatus.

1. Ar pirmo pamatu tiek apgalvota Komisijas 2014. gada 25. februāra lēmuma pamatojuma nepietiekamība.
2. Ar otro pamatu tiek apgalvots EDAU lēmuma pamatojuma neesamība: lēmums esot netiešs un tā pamatojums nevarot tikt izsecināts nedz no tā konteksta, nedz no 2014. gada 25. februāra lēmuma.

3. Ar trešo pamatu tiek apgalvots Regulas (EK) Nr. 45/2001<sup>(1)</sup> pārkāpums.

Prasītājs apgalvo, ka EDAU sniegtas atbildes neesamība ir Regulas (EK) Nr. 45/2001 46. panta a) punktā un 20. panta 4. punktā paredzētā datu subjekta informēšanas pienākuma pārkāpums.

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti (OV L 8, 1. lpp.).

---

**Prasība, kas celta 2014. gada 9. decembrī – Gervais Danone/ITSB – San Miguel (“B’lue”)**

**(Lieta T-803/14)**

(2015/C 034/52)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums – angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: *Compagnie Gervais Danone* (Parīze, Francija) (pārstāvis – A. Lakits, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: *San Miguel, Fábricas de Cerveza y Malta, SA* (Barselona, Spānija)

**Informācija par procesu ITSB**

Strīdus preču zīmes īpašniece: prasītāja

Attiecīgā strīdus preču zīme: Kopienas grafiska preču zīme, kas ietver vārdisku elementu “B’lue” – Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 10 549 509

Process ITSB: iebildumu process

Apstrīdētais lēmums: ITSB Apelāciju piektās padomes 2014. gada 30. septembra lēmums lietā R 1382/2013-5

**Prasītājas prasījumi:**

- atcelt apstrīdēto lēmumu;
- piespriest ITSB atlīdzināt tiesāšanās izdevumus šajā tiesvedībā un otrai procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniecei – izdevumus procesā ITSB.

**Izvirzītais pamats:**

- Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums.

---

**Prasība, kas celta 2014. gada 9. decembrī – Stagecoach Group/ITSB (“MEGABUS.COM”)**

**(Lieta T-805/14)**

(2015/C 034/53)

Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums – angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: *Stagecoach Group plc* (Perth, Apvienotā Karaliste) (pārstāvis – G. Jacobs, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB)

### Informācija par procesu ITSB

Attiecīgā strīdus preču zīme: Kopienas vārdiska preču zīme "MEGABUS.COM" – reģistrācijas pieteikums Nr. 11 131 216

Apstrīdētais lēmums: ITSB Apelāciju ceturtnās padomes 2014. gada 7. oktobra lēmums lietā R 1894/2013–4

### Prasītājas prasījumi:

- atcelt apstrīdēto lēmumu;
- uzdot reģistrēt Kopienas preču zīmi "MEGABUS.COM" Nr. 11 131 216 attiecībā uz visām precēm un pakalpojumiem vai daļēji reģistrēt attiecībā uz atsevišķām precēm un pakalpojumiem;
- alternatīvi – uzdot vismaz daļēji reģistrēt Kopienas preču zīmi "MEGABUS.COM" Nr. 11 131 216 attiecībā uz "pasažieru transporta pakalpojumu sniegšanu", attiecībā uz ko ir sniegts pierādījums par iegūtu atšķirtspēju;
- piespriest ITSB atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

### Izvirzītie pamati:

- Regulas Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta c) apakšpunkta un 7. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums.

---

### Prasība, kas celta 2014. gada 12. decembrī – Spānija/Komisija

(Lieta T-808/14)

(2015/C 034/54)

Tiesvedības valoda – spāņu

### Lietas dalībnieki

Prasītāja: Spānijas Karaliste (pārstāvis – A. Rubio González, Abogado del Estado)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

### Prasītājas prasījumi:

- atcelt apstrīdēto lēmumu un
- piespriest atbildētājai iestādei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

### Pamati un galvenie argumenti

Šī prasība ir par Eiropas Komisijas 2014. gada 1. oktobra Lēmumu par valsts atbalstu SA 27408 (C 24/2010) EX NN 37/2010, EX CP 19/2009), ko Kastīlijas-Lamančas iestādes sniegušas ciparformāta televīzijas zemes apraides izvērsēšanai attālinātos un ne tik urbanizētos Kastīlijas-Lamančas apvidos

Prasības pamatošanai prasītāja izvirza četrus pamatus.

1. Ar pirmo pamatu tiek apgalvots, ka esot pārkāpts LESD 107. panta 1. punkts, jo neesot ne saimnieciskās priekšrocības kādiem saimniecisko darbību veicošiem uzņēmumiem, ne pasākuma selektivitātes, ne konkurences kropļojuma.

2. Ar otro pamatu tiek apgalvots, ka esot pārkāpti LESD 106. panta 2. punkts un 107. panta 3. punkta c) apakšpunkts, jo neesot pierādīts, ka būtu bijis pārkāpts tehnoloģiskās neitralitātes princips.
  3. Ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka šīs izmeklēšanas gaitā notikušo pārkāpumu dēļ neesot ievērota valsts atbalsta jomā ievērojamā procesuālā kārtība.
  4. Ar pakārtoti izvirzīto ceturto pamatu Padomes 1999. gada 22. marta Regulas (EK) Nr. 659/1999, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK līguma 93. panta piemērošanai, 14. panta kontekstā tiek apgalvots, ka esot pārkāpti tiesiskās noteiktības, vienlīdzības, samērīguma un subsidiaritātes principi.
-

## EIROPAS SAVIENĪBAS CIVILDIEŅESTA TIESA

**Civildienesta tiesas (pirmā palāta) 2014. gada 11. decembra spriedums – CZ/AEMF**

**(Lieta F-80/13) <sup>(1)</sup>**

**Civildienests — Pieņemšana darbā — Pagaidu darbinieki — Pārbaudes laika pagarināšana — Atlaišana pārbaudes laika beigās**

(2015/C 034/55)

Tiesvedības valoda – franču

### Lietas dalībnieki

Prasītājs: CZ (pārstāvji – O. Kress un S. Bassis, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde (AEMF) (pārstāvji – R. Vasileva, piedaloties D. Waelbroeck un A. Duron, avocats)

### Priekšmets

Pirmkārt, prasība atcelt lēmumu pagarināt prasītāja pārbaudes laiku un vēlāk pieņemto lēmumu par viņa atlaišanu un, otrkārt, prasība atlīdzināt, iespējams, radušos zaudējumus

### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde sedz savus, kā arī atlīdzina CZ tiesāšanās izdevumus.

---

<sup>(1)</sup> OV C 325, 9.11.2013., 51. lpp.

---

**Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2014. gada 11. decembra spriedums – DE/EMA**

**(Lieta F-103/13) <sup>(1)</sup>**

**Civildienests — EZA pagaidu darbinieki — Novērtējuma ziņojums — Lūgums atcelt tiesību aktu — Pienākums norādīt pamatojumu — Acīmredzama kļūda vērtējumā — Procesuālo normu pārkāpums — Neesamība**

(2015/C 034/56)

Tiesvedības valoda – angļu

### Lietas dalībnieki

Prasītājs: DE (pārstāvji – S. Rodrigues un A. Blot, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Zāļu aģentūra (pārstāvji – S. Marino, T. Jablonski un N. Rampal Olmedo, D. Waelbroeck un A. Duron, advokāti)

**Priekšmets**

Prasība atcelt prasītāja novērtējuma ziņojumu par laika posmu no 2010. gada 15. septembra līdz 2012. gada 15. septembrim

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) DE sedz savus un atlīdzina Eiropas Zāļu aģentūras tiesāšanās izdevumus.

---

(<sup>1</sup>) OV C 367, 14.12.2013., 41. lpp.

---

**Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2014. gada 11. decembra spriedums – Colart u.c./Parlaments**

(Lieta F-31/14) (<sup>1</sup>)

**Civildienests — Personāla pārstāvība — Personāla komiteja — Personāla komitejas vēlēšanas — Tiesiskais regulējums par personāla pārstāvību Eiropas Parlamentā — Balsu skaitītāju kolēģijas kompetence — Sūdzību izskatīšanas procedūra balsu skaitītāju kolēģijā — Vēlēšanu rezultātu publicēšana — Balsu skaitītāju kolēģijā iesniegta sūdzība — Civildienesta noteikumu 90. panta 2. punkts — Iepriekšējas sūdzības neiesniegšana iecelējinstītūcijā — Tieša vērsšanās Vispārējā tiesā — Nepieņemamība**

(2015/C 034/57)

Tiesvedības valoda – franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: Philippe Colart (Bastogne, Beļģija) un citi (pārstāvis – A. Salerno, advokāts)

Atbildētājs: Eiropas Parlaments (pārstāvji – O. Caisou-Rousseau un S. Alves)

**Priekšmets**

Prasība atcelt 2013. gada oktobrī notikušās Eiropas Parlamenta personāla komitejas vēlēšanas, kuru rezultāti tika publicēti 2013. gada 28. novembrī

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt kā nepieņemamu;
- 2) P. Colart un citi prasītāji, kuru vārdi ir minēti pielikumā, sedz pusi no saviem tiesāšanās izdevumiem;
- 3) Eiropas Parlaments sedz pats savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina pusi no prasītāju tiesāšanās izdevumiem.

---

(<sup>1</sup>) OV C 184, 19.6.2014, 45. lpp.



**Civildienesta tiesas (pirmā palāta) priekšsēdētāja 2014. gada 12. decembra rīkojums – Luigi Macchia/  
Komisija**

(Lieta F-63/11 RENV) <sup>(1)</sup>

**Civildienests — Pagaidu darbinieki — Lietas nodošana atpakaļ Vispārējā tiesā pēc nolēmuma  
atcelšanas — Uz noteiktu laiku noslēgta darba līguma nepagarināšana — Administrācijas novērtējuma  
brīvība — Acīmredzama kļūda vērtējumā — Acīmredzami nepieņemama un acīmredzami nepamatota  
prasība**

(2015/C 034/58)

Tiesvedības valoda – franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: Luigi Macchia (Roma, Itālija) (pārstāvji – S. Rodrigues, A. Blot un C. Bernard-Glanz, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – J. Currall un G. Gattinara)

**Priekšmets**

Prasība atcelt netiešo lēmumu nepagarināt prasītāja pagaidu darbinieka līgumu Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 2. panta a) punkta izpratnē

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt kā daļēji acīmredzami nepieņemamu un daļēji acīmredzami nepamatotu;
- 2) L. Macchia sedz savus tiesāšanās izdevumus, ka radušies lietās F-63/11, T-368/12 P un F-63/11 RENV, kā arī Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus lietās F-63/11 un F-63/11 RENV;
- 3) Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus lietā T-368/12 P.

<sup>(1)</sup> OV C 226, 30.7.2011., 32. lpp.

**Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2014. gada 11. decembra rīkojums – Iliopoulou/Eiropols**

(Lieta F-21/14) <sup>(1)</sup>

**Civildienests — Eiropola personāls — Eiropola konvencija — Eiropola Civildienesta noteikumi —  
Lēmums 2009/371/TI — Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības piemērošana Eiropola  
darbiniekiem — Uz noteiktu laiku noslēgta pagaidu darbinieka līguma nepagarināšana — Atteikums  
noslēgt pagaidu darbinieka līgumu uz nenoteiktu laiku**

(2015/C 034/59)

Tiesvedības valoda – franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Hariklia Iliopoulou (Wassenaar, Nīderlande) (pārstāvis – J.-J. Ghosez, advokāts)

Atbildētājs: Eiropas Policijas birojs (pārstāvji – J. Arnould un D. Neumann)

**Priekšmets**

Prasība atcelt lēmumu nepagarināt uz nenoteiktu laiku prasītājas uz noteiktu laiku noslēgto līgumu un piespriest Eiropolam tai samaksāt starpību starp atlīdzību, uz kuru prasītāja būtu varējusi pretendēt, ja viņa būtu saglabājusi savu amatu, un bezdarbnieka pabalstu vai jebkuru citu atlīdzību, ko viņa faktiski ir saņēmusi

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Eiropas Policijas birojs sedz savus, kā arī atlīdzina pusi no H. Iliopoulou tiesāšanās izdevumiem;
- 3) H. Iliopoulou sedz pusi no saviem tiesāšanās izdevumiem.

<sup>(1)</sup> OV C 184, 16.6.2014., 42. lpp.

---

**Civildienesta tiesas (trešā palāta) 2014. gada 10. decembra rīkojums – Turkington/Komisija  
(Lieta F-127/14)**

**Civildienests — Ierēdņi — Pensijas — Valsts pensiju sistēmā iegūto pensijas tiesību pārskaitīšana —  
Priekšlikums par izdienas gadiem, kas nav apstrīdēts termiņā — Jauna un būtiska fakta neesamība —  
Acīmredzama nepieņemamība**

(2015/C 034/60)

Tiesvedības valoda – franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: Stephen Turkington (Trīre, Vācija) (pārstāvis – A. Salerno, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji – J. Currall un G. Gattinara)

**Priekšmets**

Prasība atcelt Komisijas lēmumu, ar kuru atteikts veikt jaunu aprēķinu par papildu tiesībām uz pensiju, kuras prasītājs ieguvus Savienības pensiju shēmā, pamatojoties uz jaunajiem Vispārīgajiem Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. un 12. panta īstenošanas noteikumiem

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt kā acīmredzami nepieņemamu;
- 2) Turkington k-gs atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

---

**Prasība, kas celta 2014. gada 30. oktobrī – ZZ/Komisija un EĀDD**

(Lieta F-126/14)

(2015/C 034/61)

Tiesvedības valoda – franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: ZZ (pārstāvis – M. Tallent, avocat)

Atbildētāji: Eiropas Komisija un Eiropas Ārējās drošības dienests (EĀDD)

**Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atcelt institūcijas, kura ir pilnvarota noslēgt līgumus Eiropas Ārējās drošības dienestā, lēmumu, ar kuru ir apstiprināts ierobežojums prasītāja pārcelšanās izdevumu no Melnkalnes uz viņa izcelsmes valsti atlīdzināšanai

**Prasītāja prasījumi:**

- atcelt institūcijas, kura ir pilnvarota noslēgt darba līgumus, pārsūdzēto 2014. gada 23. jūlija nolēmumu, kas tika paziņots 2014. gada 1. augustā;
- konstatēt, ka ZZ tiek atmaksāti ar viņa pārcelšanos saistītie faktiskie izdevumi EUR 17 940 apmērā;
- pakārtoti, konstatēt, ka ZZ tiek atmaksāti viņa pārcelšanās izdevumi EUR 7 960 apmērā;
- konstatēt, ka visu tiesvedības izdevumu atmaksa ir jāuzņemas Eiropas Ārējās drošības dienestam.

---

**Prasība, kas celta 2014. gada 3. novembrī – ZZ/Komisija****(Lieta F-128/14)**

(2015/C 034/62)

*Tiesvedības valoda – franču***Lietas dalībnieki**

Prasītājs: ZZ (pārstāvis – L. Vogel, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

**Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atcelt iecelēj institūcijas lēmumu uzlikt prasītājam disciplinārsodu – izvirzīšanas augstākam līmenim atlikšana uz 12 mēnešiem

**Prasītāja prasījumi:**

- atcelt iecelēj institūcijas trīs Komisijas ģenerāldirektoru personā 2013. gada 23. decembrī pieņemto lēmumu, ar kuru kopš 2013. gada 31. decembra prasītājam saskaņā ar Civildienesta noteikumu IX pielikuma 9. panta 1. punkta c) apakšpunktu tika uzlikts disciplinārsods – izvirzīšanas augstākam līmenim atlikšana uz 12 mēnešiem;
- ciktāl vajadzīgs, atcelt arī iecelēj institūcijas 2014. gada 22. jūlijā pieņemto lēmumu, ar kuru tika noraidīta prasītāja 2014. gada 21. marta sūdzība, kurā apstrīdēts iepriekš minētais 2013. gada 23. decembra lēmums par disciplinārsoda uzlikšanu;
- saskaņā ar Reglamenta 101. pantu piespriest atbildētājai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, tostarp šā paša Reglamenta 105. panta c) punktā paredzētos saistībā ar lietu radušos nepieciešamos izdevumus, proti, ceļa un uzturēšanās izdevumus, kā arī advokātu izmaksas un amata atlīdzības.

**Prasība, kas celta 2014. gada 4. novembrī – ZZ/Eiropas Parlaments**

(Lieta F-130/14)

(2015/C 034/63)

Tiesvedības valoda – angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: ZZ (pārstāvis – D. Bergin, solicitor)

Atbildētājs: Eiropas Parlaments

**Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atcelt lēmumu atskaitīt no prasītāja pensijas uzturīdzekļu summu, kura prasītājam ir jāmaksā viņa agrākajai laulātajai, jo ar šo lēmumu, pēc prasītāja domām, ir pārkāpts laulības šķiršanas tiesvedībā taisīts valsts tiesas spriedums

**Prasītāja prasījumi:**

- atcelt Lēmumu Nr. 13 par tiesību grozīšanu;
- piespriest izmaksāt viņam naudas summu EUR 275 000 apmērā kā zaudējumu un tiesas izdevumu atlīdzību, ņemot vērā tiesas un tiesāšanās izdevumus un zaudējumus, kuri prasītājam ir radušies kopš dienestu sākotnējā atteikuma piemērot tiesas rīkojumus juridiski pareizi un taisnīgi.

**Prasība, kas celta 2014. gada 17. novembrī – ZZ/Eiropas Parlaments**

(Lieta F-132/14)

(2015/C 034/64)

Tiesvedības valoda – franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: ZZ (pārstāvis – L. Levi, advokāts)

Atbildētājs: Eiropas Parlaments

**Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atcelt lēmumus, ko Eiropas Parlaments pieņēmis, izpildot Civildienesta tiesas 2013. gada 12. decembra spriedumu F-129/12 CH/Parlaments, ar kuru tika atteikts uzsākt administratīvu izmeklēšanu attiecībā uz sūdzību par vardarbību pret prasītāju, samaksāt prasītājam papildu finansiālo atlīdzību un piešķirt viņam visas priekšrocības un papildpriekšrocības, kas izriet no viņa kā reģistrēta deputātu palīga līguma, kura izbeigšanās tika atcelta ar iepriekš minēto Civildienesta tiesas spriedumu, un prasība atļūdzināt iespējami nodarītos materiālos zaudējumus un morālo kaitējumu

**Prasītāja prasījumi:**

- atcelt Eiropas Parlamenta 2014. gada 3. marta lēmumu, ciktāl ar to tika atteikts uzsākt administratīvo izmeklēšanu attiecībā uz sūdzību par vardarbību pret prasītāju, un 2014. gada 2. aprīļa lēmumu, ciktāl ar to tika atteikts prasītājam izmaksāt summu EUR 5 686 apmērā, jo pēc Parlamenta domām šie lēmumi atspoguļo pasākumus, ko šī iestāde veikusi, lai izpildītu Civildienesta tiesas 2013. gada 12. decembra spriedumu lietā F-129/12 CH/Eiropas Parlaments;

- atcelt Eiropas Parlamenta 2014. gada 4. augusta lēmumu, kas tika saņemts 2014. gada 7. augustā un ar ko tika noraidīta prasītāja 2014. gada 16. aprīļa sūdzība, ciktāl ar šo lēmumu tika atteikts izmaksāt prasītājam summu EUR 5 686 apmērā, atlīdzināt prasītājam zaudējumus, kas saistīti ar novēlotas APA caurlaides, darba e-pasta adreses un piekļuves Eiropas Parlamenta iekšējam tīklam izsniegšanu, uzsākt administratīvo izmeklēšanu saistībā ar viņa sūdzību par vardarbību un atlīdzināt prasītājam ar šo pēdējo atteikumu nodarīto morālo kaitējumu;
- piespriest atbildētājam samaksāt zaudējumu atlīdzību, kas noteikta EUR 144 000 apmērā, par prasītājam nodarītajiem materiālajiem zaudējumiem;
- piespriest atbildētājam samaksāt zaudējumu atlīdzību, kas *ex aequo et bono* noteikta EUR 60 000 apmērā, par prasītājam nodarīto morālo kaitējumu;
- piespriest atbildētājam samaksāt nokavējuma procentus par iepriekš minētajām summām EUR 5 686 un EUR 144 000 apmērā, kas noteikti piemērojot Eiropas Centrālās bankas noteikto likmi, pieskaitot 2 punktus;
- piespriest atbildētājam atlīdzināt visus tiesāšanās izdevumus.

---

**Prasība, kas celta 2014. gada 18. novembrī – ZZ/Komisija**

**(Lieta F-134/14)**

(2015/C 034/65)

*Tiesvedības valoda – franču*

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: ZZ (pārstāvji – S. Rodrigues, A. Tymen, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

**Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atcelt Komisijas lēmumu, kurā ir izslēgts, ka pastāv kaitējums laika, ko Komisija veltījusi prasītājas slimības arodzelsmes noteikšanai, dēļ, un kompensācija par nenoteiktības situāciju saistībā ar viņas slimības arodzelsmes atzīšanu noteikta tikai EUR 2 000 apmērā, kā arī prasība atlīdzināt apgalvoto nodarīto morālo kaitējumu

**Prasītājas prasījumi:**

- atcelt Eiropas Komisijas 2014. gada 8. augusta lēmumu, ko ierakstītā vēstulē prasītāja saņēmusi 2014. gada 1. oktobrī un ar kuru noraidīta viņas 2014. gada 24. aprīļa sūdzība;
- vajadzības gadījumā atcelt Eiropas Komisijas 2014. gada 3. februāra lēmumu, ar kuru prasītājas 2013. gada 16. oktobra lūgums izmaksāt kompensāciju ir apmierināts tikai daļēji;

- piespriest atļūdzināt prasītājam nodarīto morālo kaitējumu, kas *ex aequo et bono* novērtēts EUR 20 000 apmērā;
- piespriest Komisijai atļūdzināt visus tiesāšanās izdevumus.

---

**Prasība, kas celta 2014. gada 1. decembrī – ZZ/Komisija**

**(Lieta F-136/14)**

(2015/C 034/66)

Tiesvedības valoda – franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: ZZ (pārstāvis) – *D. de Abreu Caldas*, advokāts)

Atbildētāja: Komisija

**Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atcelt Komisijas pieņemto lēmumu par ekspatriācijas pabalsta piešķiršanu prasītājam ar atpakaļejošu spēku, ciktāl šis atpakaļejošais spēks ir tikai līdz 2013. gada 1. septembrim, jo, pēc prasītāja domām, Komisijai esot vajadzējis viņam šo pabalstu piešķirt kopš viņa pieņemšanas darbā Komisijā 1999. gada 1. jūlijā

**Prasītāja prasījumi:**

- atcelt Individuālo tiesību pārvaldības un norēķinu biroja (PMO) 2014. gada 29. janvāra lēmumu viņam piešķirt tiesības saņemt Civildienesta noteikumu VII pielikuma 4. pantā paredzēto ekspatriācijas pabalstu ar atpakaļejošu spēku kopš 2013. gada 1. septembra, nevis kopš viņa pieņemšanas darbā 1999. gada 1. jūlijā;
- piespriest Eiropas Komisijai atļūdzināt tiesāšanās izdevumus.

---

**Prasība, kas celta 2014. gada 8. decembrī – ZZ/Komisija**

**(Lieta F-137/14)**

(2015/C 034/67)

Tiesvedības valoda – vācu

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: ZZ (pārstāvis) – *H. Tettenborn*, advokāts)

Atbildētāja: Komisija

**Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atcelt Eiropas Ārējās darbības dienesta (EĀDD) 2014. gada 29. janvāra lēmumu, ar kuru tika izbeigtas darba attiecības ar prasītāju uz nenoteiktu laiku, un prasība atļūdzināt morālo kaitējumu un nemateriālos zaudējumus, kas tika nodarīti prasītājam

**Prasītāja prasījumi:**

- atcelt EĀDD lēmumu, kurš tika paziņots prasītājam ar EĀDD 2014. gada 29. janvāra vēstuli, saskaņā ar kuru darba attiecības ar prasītāju tika izbeigtas 2014. gada 31. augustā ar 7 mēnešu uzteikuma termiņu;

- piespriest EĀDD samaksāt prasītājam kompensāciju par atbilstošu summu, ko aprēķina Vispārējā tiesa, atlīdzinot morālo kaitējumu un nemateriālos zaudējumus, kas tam tika nodarīti iepriekš šo prasījumu pirmajā punktā minētā EĀDD lēmuma rezultātā;
- piespriest EĀDD pilnībā atlīdzināt prasītājam nodarītos materiālos zaudējumus, it īpaši samaksājot vēl neizmaksāto atlīdzību un citus izdevumus, kas viņam radušies EĀDD nelikumīgās darbības rezultātā (atskaitot saņemtos bezdarbnieka pabalstus vai, vajadzības gadījumā, ienākumus, kas gūti no sava darbaspēka izmantošanas);  
pakārtoti, ja faktisko vai tiesisko apstākļu dēļ prasītājs netiek atjaunots savā amatā un/vai vairs netiek nodarbināts EĀDD saskaņā ar agrākajiem nosacījumiem, piespriest EĀDD atlīdzināt materiālos zaudējumus, kas nodarīti prasītājam sakarā ar darba attiecību pretlikumīgu izbeigšanu, samaksājot kompensāciju par summu, kas atbilst atšķirībai starp viņa faktiski sagaidāmajiem ienākumiem un ienākumiem, kādus prasītājs būtu guvis, ja līgums netiktu izbeigts, ņemot vērā pensijas pabalstus un citus pabalstus, uz kuru viņam ir tiesības, un
- piespriest EĀDD atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

---

**Prasība, kas celta 2014. gada 9. decembrī – ZZ/Komisija**

**(Lieta F-138/14)**

(2015/C 034/68)

*Tiesvedības valoda – franču*

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: ZZ (pārstāvis – S. Orlandi, *avocat*)

Atbildētāja: Komisija

**Strīda priekšmets un apraksts**

Prasība atcelt lēmumu par prasītāja pensijas tiesību pārskaitīšanu uz Savienības pensiju shēmu; lēmumu, kurā tiek piemēroti jaunie Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. un 12. panta VĪN

**Prasītāja prasījumi:**

- atzīt par prettiesisku Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. panta 2. punkta Vispārīgo īstenošanas noteikumu 9. pantu;
  - atcelt 2014. gada 17. februāra lēmumu par izdienas gadu aprēķinu, kas tiek atzīti Eiropas Savienības iestāžu pensiju shēmā pensijas tiesību pārskaitīšanas gadījumā uz šo shēmu, piemērojot Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 11. panta 2. punkta 2011. gada 3. marta Vispārīgo īstenošanas noteikumus;
  - piespriest Komisija atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.
-











ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburģa  
LUKSEMBURGA

**LV**